

EJEMPLAR
GRATUITO



ORGANISMO NACIONAL HELÉNICO DE TURISMO

Dodecaneso

www.visitgreece.gr



DODECANESO

ORGANISMO NACIONAL HELÉNICO DE TURISMO

04	34	68
Patmos	Kos	Chalki
12	44	72
Agathonisi	Astypalaia	Rodas (Rodos)
14	52	86
Leipsoi	Nisyros	Karpathos
16	60	96
Leros	Tilos	Kasos
24	64	100
Kalymnos	Symi	Kastellorizo (Megisti)

ÍNDICE



GREECE

El Dodecaneso

2. Las encantadoras playas del Dodecaneso constituyen una de las principales razones que atraen a millones de visitantes cada año.

En la zona sureste del Egeo, en el rincón más soleado de Grecia, se encuentra el archipiélago del Dodecaneso, que está formado por doce islas principales y muchas otras de menor tamaño, cada una de ellas con su fisonomía propia. Playas mágicas, yacimientos arqueológicos de gran importancia histórica, monumentos bizantinos y medievales majestuosos, localidades tradicionales y ejemplos de arquitectura de la época de dominio italiano componen su paisaje, que las ha convertido en uno de los destinos turísticos preferidos del Mediterráneo.

Dos de las islas más grandes, Rodas y Kos, son las más populares, mientras que Karpathos, Patmos, Leros, Symi, Kalymnos y Astypalaia, a pesar de recibir gran número de turistas, han conseguido mantener su ambiente tradicional. Las islas más pequeñas y menos desarrolladas desde el punto de vista turístico, Tilos, Nisyros, Leipsoi, Chalki, Kasos, Kastellorizo, Agathonisi, Telendos y Pserimos son apropiadas para pasar unas vacaciones tranquilas y relajadas. Su historia es rica y comienza siglos atrás. Tras haberse enfrentado a incursiones piratas y haber recibido la visita de los Caballeros de la Orden de San Juan, de los otomanos y de los italianos, el Dodecaneso se unió definitivamente a Grecia en 1948.

PATMOS



3. Skala -el puerto de Patmos- y al fondo Chora.

Es conocida como “la isla del Apocalipsis” o “la Jerusalén del Egeo”, porque en una cueva de la isla el discípulo de Jesucristo, Juan –exiliado en Patmos por el emperador romano Domiciano en el año 95 d.C.- escribió el “Apocalipsis”, el último libro del Nuevo Testamento. La “Cueva del Apocalipsis”, como se llama en la actualidad, es una de las más bonitas e históricas de Grecia. La isla fue habitada por primera vez en la prehistoria, mientras que en época romana se convirtió en un lugar de exilio. En 1088 el monje Cristodulo fundó el Monasterio de San Juan Teólogo. La isla vivió una etapa de gran esplendor y a finales del siglo XVI y principios del XVII se construyeron las primeras mansiones, mientras que en 1713 se fundó la Escuela de Patmos. La isla se incorporó oficialmente a Grecia en 1948. Tiene una superficie de 34 km², un litoral de 63 km y una población de 3.000 habitantes.



4. Vista del interior del Monasterio de San Juan Teólogo.

Chora

1

Localidad tradicional construida alrededor del monasterio de San Juan Teólogo. Es una de las ciudades medievales más bonitas y mejor conservadas del Egeo. Las casas, construidas una junto a otra, con las ventanas en alto, forman estrechas callejuelas empedradas y laberínticas, donde hay decenas de iglesias de los siglos XV-XVII. Fueron construidas con piedra de las localidades de Petrokopi y de Manolakas, mientras que los techos se construían con madera de ciprés y capas de un arbusto local, algas y tierra. Se encuentra 4,5 km al sur de Skala, el puerto de la isla.

Paseo por la ciudad

- El imponente **monasterio-fortaleza de San Juan Teólogo**, que fue fundado en 1088 por el monje Cristodulo con la financiación del emperador bizantino Alejo I Comneno. Un lugar de especial interés es el museo, considerado el más grande del Egeo. Aquí se puede ver el **pergamino del código púrpura** (finales del siglo V-principios del VI) y el **edicto de Alejo Comneno** (1088). La **biblioteca** del monasterio es excelente, con 1.200 códices manuscritos, más de 13.000 documentos y más de 4.500 manus-

critos arquetipos y paleotipos. En el interior del conjunto hay un taller de conservación y restauración de obras pictóricas.

- La **cueva del Apocalipsis**, que se encuentra a medio camino en la carretera que conduce de Skala a Chora. Ante la apertura de la cueva se encuentra la iglesia de **Agia Anna**, que fue restaurada en el siglo XVII.

- La **Escuela de Patmos**, que se encuentra en el mismo lugar que la cueva. Fue fundada en 1713 y fue el centro cultural de los griegos sometidos, especialmente durante la Revolución de 1821. En la actualidad continúa siendo una escuela clerical, reconocida por el estado griego.

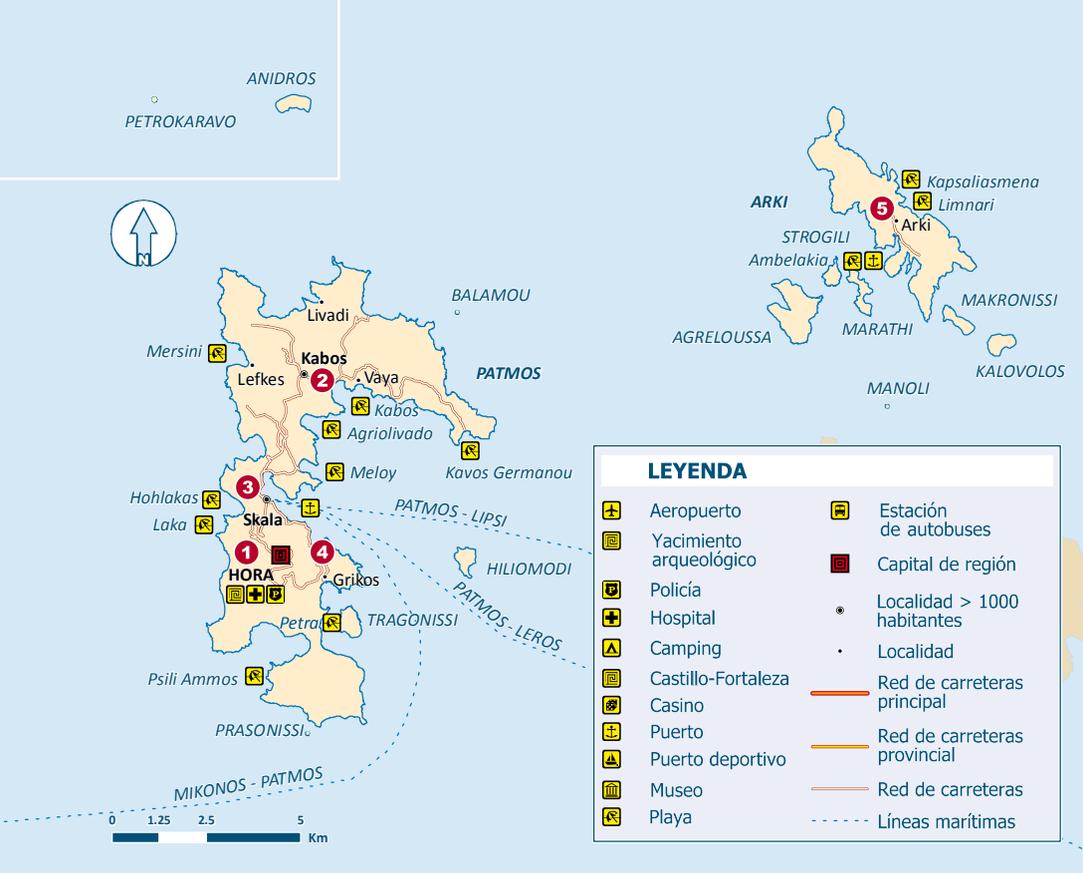
- **Panagia Diasozousa**, de 1599, rodeada por parterres con flores, grandes palmeras, adelfas, cúpulas blancas y un campanario de piedra.

- La casa del miembro fundador de la Filikí Etería, sociedad secreta fundada por intelectuales partidarios de la revolución, **Emmanouil Xanthou**.

- La **mansión Nikolaidis** (siglos XVII-XVIII), en la que se expone una colección arqueológica con

5. La “Visión de Juan” (obra del pintor Thomas Vathas, 1596), que se encuentra en la cueva del Apocalipsis.





testimonios fotográficos de la historia de la isla.

- El **Museo de Arte Popular**, instalado en la mansión Simantiris (siglo XVII) y que incluye utensilios y objetos decorativos, recuerdos familiares y menaje.

Recorridos por Patmos

Norte

Kamos 2

Pano Kamos es el pueblo del interior, mientras que Kato Kamos es un pequeño pueblo costero con bastante vegetación, huertos, árboles frutales, olivos, pinos, eucaliptos y tamariscos en su famosa playa de arena. Cerca de Kamos se encuentran, además, las localidades costeras **Vagia**, **Livadi** (al este) y **Lefkes** (al oeste). Se encuentra 9 km al norte de Chora.

Merece la pena ver



- La iglesia de **Evangelismos** (Anunciación), que se encuentra en la carretera, en una pequeña plaza.

- La **playa de Lambi**, con guijarros multicolores.

- **Livadi Kalogiron**, con antiguas construcciones monacales y la iglesia de **Agios Nikolaos** (siglo XI-XII), 3 km al noroeste, una de las iglesias más antiguas de la isla.

Skala 3

El puerto de la isla se encuentra en un estrecho golfo que prácticamente divide la isla en dos partes. En el siglo XVII en el puerto no había ninguna construcción, exceptuando algún almacén. A causa de las incursiones de los piratas, los habitantes residían en Chora. A finales del siglo XIX el puerto prosperó y durante la época de dominio italiano se convirtió en centro administrativo, momento en el que se erigieron los edificios de la guardia italiana, correos y la aduana. Con la unión de la isla a Grecia, en el puerto se construyeron preciosos edificios neoclásicos, que en la actualidad son residencias o establecimientos comerciales. Se encuentra 4,5 km al norte de Chora.

Merece la pena ver



- **Petrokaravo**, una pequeña isla cargada de leyendas y tradiciones, que parece un barco inclinado al que siguen dos pequeñas barcas. Según la leyenda se trata de un barco pirata convertido en piedra tras las oraciones del monje Cristodulo.

- **Kasteli**, la cima de la pequeña colina que se encuentra justo sobre Skala, a la que se llega a pie. Las vistas son sorprendentes. Además, merece la pena ver los restos de la antigua capital de la isla.

- Las iglesias de **Agia Paraskevi**, **Agia Aikaterini** y **Panagia tis Koumanas** (1780).

Sur

Groikos 4

Conocido desde la antigüedad como Agroikia, es una localidad costera de veraneo que se encuentra en un pequeño valle con abundante vegetación. El tranquilo golfo cerrado, con los

6. Vista panorámica de Skala.



tamariscos de la playa de arena, parece más un lago que tiene frente a sí la isla Tragonisi y a los lados, dos pequeñas penínsulas. Se encuentra 4,5 km al sureste de Chora.

Merece la pena ver



- La **roca Kallikatsous**, especialmente por la tarde, cuando el monolito situado en la costa adquiere un tono anaranjado, momento en el que se pueden distinguir las escaleras talladas en él. Fue un lugar dedicado al culto durante la antigüedad.

Islas cercanas

Arkoi (o Arkioi)

5

Pequeño archipiélago cubierto de arbustos y escasos árboles, al este de Patmos y al norte de Leipsoi. En la isla de mayor tamaño se encuentra la localidad del mismo nombre. Casas antiguas de piedra, algunas de ellas encaladas y otras de reciente construcción, y pintorescos restaurantes populares forman el paisaje. Para nadar puede encontrar playas con arbustos y tamariscos, como Limnari, Kapsaliasmenos, Tiganakia, Patelia y Ambelaki. Por último, hay una bonita pla-



8. La playa de Kampos.



7. Momento de la ceremonia de Lavado, que se realiza el Jueves Santo en la plaza Xanthou de Chora.

ya con arbustos y tamariscos en la pequeña isla de Marathi.

Manifestaciones culturales

- Festival de Música Religiosa, en Skala durante el mes de septiembre.
- Ceremonia del Lavado, espectáculo único durante el que se representa la Última Cena, en la Pascua ortodoxa. El Domingo de Pascua se puede escuchar el Evangelio de la Resurrección en siete idiomas.

Actividades

- Natación en Groiko, con una bonita playa de arena, en las playas de Petra, en Vagia y en las playas de Lampi, Kampos, Agriolivado, Meli y Lefkes. Además, desde Livadi Ntelapothitou hasta las desiertas de Cavo Geranou encontrará una serie de

pequeñas calas, como en el pintoresco golfo de Chochlakas. La mejor playa, sin embargo, es Psili Ammos, a la que se accede a pie o por mar.

- Pesca submarina.
- Submarinismo.
- Vela.
- Paseo en barco por las numerosas islas de los alrededores (Sklava, Chiliomodi, Anydro, etc.)
- Camping en Skala (Meli).

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22473-60.300
 - **Oficina de información turística:** 22470-31.666
 - **Centro de salud:** 22473-60.000
 - **Autoridad portuaria:** 22470-34.131, 22470-31.231
- Museos-Yacimientos arqueológicos**
- **Mansión Nikolaidis:** 22470-32.709
 - **Arte Popular:** 22470-31.360
 - **Cueva del Apocalipsis:** 22470-31.234
 - **Monasterio de San Juan:** 22470-20.800

Página en Internet: www.patmos.gov.gr

9. El puerto de Arkoi.



10. Fotografía aérea del monasterio-fortaleza de San Juan Teólogo, rodeado por las casas de Chora. Al fondo, Skala.



AGATHONISI



11. El puerto protegido del viento de Agathonisi, Agios Georgios.

Es la isla más septentrional del Dodecaneso. Tiene tres localidades (Agios Georgios, Megalo y Mikro Chorio), en los que destaca la arquitectura tradicional de las casas con preciosos jardines. Tiene apenas 14 km², un litoral de 32 km y una población de 200 habitantes. Agathonisi es un importante ecosistema y junto a las islas vecinas está incluida en la zona protegida Natura, al ser un valioso refugio de aves poco frecuentes. Está comunicada por barco con las islas de Patmos, Leros, Leipsoi, Samos y Chios.



Megalo Chorio 1

En la localidad más grande y más antigua de la isla hay edificios que destacan por su arquitectura, con un muro de piedra a su alrededor y grandes puertas. Al este verá los "Tholos", construcciones del siglo XI que probablemente servían como almacenes de alimentos. Las otras dos localidades, **Mikro Chorio** y **Agios Georgios**, tienen muy pocos habitantes.

Manifestaciones culturales

- Fiestas populares en la festividad de Agios Pan-teleimonas (27 de julio) y el 15 de agosto. Se ofrece a los visitantes pan cocinado en un horno de leña, carne local y dulces.
- La tradición de Cledón.

Actividades

- Para un baño elija Spilia, Gaidouravlaiko, la playa de Tsagkari y la caleta Poros.

Teléfonos de interés (+30)

- **Ayuntamiento de Agathonisi:** 22470-29.009
 - **Policía:** 22470-29.029
 - **Asociación de Propietarios de Pensiones de Leros, Leipsoi y Agathonisi:** 22470-22.765
 - **Autoridad portuaria de Patmos:** 22470-34.131, 22470-31.231
 - **Centro de salud:** 22470-29.049
- Página en Internet: www.agathonisi.gr

12. Escenas de la tranquilidad diaria en Agathonisi.



LEIPSOI



13. La localidad de Leipsoi, donde destaca la iglesia de San Juan Teólogo.

Islla apropiada para unas vacaciones tranquilas, con paisaje y habitantes que ofrecen a manos llenas la paz interior. Por eso sus habitantes dicen que tal vez este fue el lugar, y no Calipso, que embrujó a Ulises cuando llegó aquí, desviándose de la ruta durante su regreso a Ítaca.

Leipsoi se encuentra en la zona norte del Dodecaneso y es la mayor de un grupo de veinte islas e islotes que presentan gran interés medioambiental (pertenecen a la red Natura). Se encuentra entre Patmos y Leros y ya estaban habitadas en la prehistoria. La localidad actual fue fundada el 1669 por un cretense llamado Elías. Leipsoi se unió a Grecia en 1948. Tiene una superficie de 16 km², un litoral de 35 km y una población de 700 habitantes. Está comunicado con los puertos de Leros y de Patmos por barco.

Leipsoi (localidad) 1

La única población de Leipsoi está situada en la colina donde Elías el Cretense construyó la primera casa y se extiende hacia el puerto.

Merece la pena ver



- La majestuosa iglesia de **San Juan Teólogo**, junto a la plaza del Ayuntamiento y del Museo, en la que hay un icono de la Virgen Panagia Mavri de 1500.
- El **Museo Eclesiástico y de Arte Popular**, que incluye objetos eclesiásticos y una pequeña colección arqueológica.
- **Panagia tou Charou**, a 1,5 km de la localidad de Leipsoi. Es el único icono de Grecia en la que la Virgen no sostiene al Niño Jesús, sino a Cristo Crucificado. El monasterio y el icono datan de 1600.

Manifestaciones culturales

- El 23 de agosto, 9 días después de la muerte de la Virgen, se celebra la festividad de Panagia tou Charou y en Leipsoi se organiza una gran fiesta popular.
- En agosto y durante tres días se celebra la fiesta del vino.

Actividades

- Senderismo («Ruta de Kímisis» y otros muchos).
- Submarinismo.
- Pesca.
- Pesca submarina.
- Recorridos en barco por Makronisi, Chochlakoura y Aspronisi, donde descubrirá cuevas y rocas de formas únicas.
- Natación en las playas Lientou, Kampos, Elena, Katsadia, Papantria, Chochlakura, Platys Gialos, Monodentri y Tourkonnima.

Islas cercanas

Alrededor de Leipsoi hay numerosas pequeñas islas e islotes. Destacan Makronisi y Fragko al suroeste, Refoulia al noroeste, Aspronisia al este y Kalapodia al sureste.

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22470-41.010, 22470-41.209
- **Oficina de turismo:** 22470-41.185
- **Comisaría de policía:** 22470-41.222
- **Autoridad portuaria:** 22470-41.133
- **Centro de salud:** 22470-41.204

Página en Internet: www.lipsi-island.gr





14. La fortaleza de la Virgen destaca en la colina yerma sobre Platanos.

Según la mitología, es la isla de Artemisa, la diosa de los bosques y de la caza, ideal para unas vacaciones tranquilas. Su arquitectura de estilo italiano impresiona, así como sus limpiísimas playas y la imponente fortaleza de la Virgen en la colina Apityki. Caletas protegidas, colinas, pinares y olivares y praderas con aguas abundantes completan el paisaje. Su historia comienza en el Neolítico. En la antigüedad pertenecía al mundo jónico, mientras que durante los años paleocristianos (siglo V-VII) se formaron los asentamientos en la costa de la isla. Desde 1309 hasta 1522 la isla pasó al dominio de los Caballeros y a continuación, de los otomanos. En 1912 comenzó la época de dominio italiano. Los italianos aprovecharon la situación estratégica de la isla y de su puerto. Leros se unió definitivamente a Grecia en 1948 y durante la Guerra Civil y la dictadura (1967-1974) fue utilizada como lugar de exilio. Tiene una superficie de 54 km², un litoral de 71 km y una población de 8.500 habitantes. Está conectada con el puerto de El Pireo, las islas del norte del Egeo y con bastantes de las del Dodecaneso. Además, hay vuelos desde el aeropuerto "Eleftherios Venizelos" de Atenas.

Agia Marina 1

La capital de Leros, construida en el golfo del mismo nombre, era el puerto de la isla antes de que lo fuera Lakki. Está constituido por las poblaciones de Agia Marina, Platanos (el barrio más antiguo de Leros) y Panteli (en una pequeña playa), que se caracterizan por las pequeñas mansiones con balcones de piedra o de madera y muros encalados y por sus estrechas y pintorescas callejuelas. En una parte de la ciudad se encuentra **Mprouzi**, la antigua ciudadela romana donde se conservan notables mosaicos, construcciones con arcos y restos de un acueducto, que hasta 1988 funcionaba como astillero. En la otra zona se encuentra el histórico **molino de viento**, que parece flotar en el agua. En Agia Marina se concentran la mayor parte de los visitantes de la isla, ya que aquí se encuentran la mayoría de los bares, cafeterías y restaurantes.

Paseo por la ciudad

- Platanos, donde se encuentran, entre otras cosas, la **mansión Kondioglou** (con valiosos objetos del siglo XIX) y **Antonello**.
- El **Museo Arqueológico**, instalado en un edificio neoclásico de 1882 y que incluye, entre otros objetos, piezas prehistóricas, cerámica desde la época geométrica hasta la romana, así como piezas de los años paleocristianos.

- La **Fortaleza de Panagia (Panteliou)**, detrás de los cinco molinos de viento, en lo alto de la colina Apitiki. Fue construida a mediados del periodo bizantino. En su zona oeste se encuentra la iglesia de la Virgen (Panagia, siglo XVII), con un iconostasio bañado en oro e iconos antiguos. También hay un **Museo Eclesiástico** con objetos de culto e iconos.

Recorridos por Leros

Norte

Krithoni 2

Se encuentra entre Agia Marina y Alinta. Repleto de pequeñas iglesias y bonitas casas, Krithoni parece "colgado" en la verdísima colina, con los hoteles, las pensiones y los establecimientos comerciales. Para un baño puede dirigirse a la playa del mismo nombre, con aguas poco profundas. Se encuentra 1,5 km al noroeste de Platanos.

Alinta 3

Es la zona más turística de la isla y se extiende en un paraje verde, cerca de Platanos. Hacia el oeste se encuentra la playa de Kokkali, con la pequeña iglesia de Agios Konstantinos. Más al sur, tras pasar el golfo de Gourna, verá la pequeña iglesia de la Virgen **Panagia tis Gourlomas**, que es

15. Vista de Krithoni.





la iglesia medieval más importante de la isla (cerca de la zona conocida como Drimonas). Se encuentra 3 km al noroeste de Platanos.

Merece la pena ver

- El **Museo de Arte Popular e Historia**. Se encuentra en el torreón Beleni (en la zona costera del pueblo), que fue construido entre 1925 y 1927 y que incluye piezas de arte popular y de la historia de la isla.
- Los monasterios de **Agii Saranta** y de **Agios Sofronios**.

Partheni

4

Situado en un fértil valle, Partheni está habitado desde la antigüedad. En un promontorio al oeste del aeropuerto se han encontrado restos del recinto de un **templo de Artemisa**, que datan de los siglos VIII o VII a.C. Según la mitología, Artemisa envió a este lugar a las Meleagras (las hermanas de Meleagro), a las que transformó en aves a la que envió a Leros, ya que plañían por la muerte de su hermano. Se encuentra 8 km al noroeste de Platanos.

Merece la pena ver

- La iglesia de **Agia Kioura**, al norte, cerca del golfo Partheni. Los iconos en su interior han sido realizados por presos políticos durante el periodo 1967-1974.
- **Agios Isidoros** (4 km al sur), muy cerca de la playa de Kokkali, en el centro de la costa oeste



17. Leros: la iglesia de Agios Isidoros.

de Leros. Está situada en un islote, a 50 m de la costa. Junto a la roca se distinguen restos de un templo antiguo.

Sur

Lakki

5

Bonita localidad con un diseño urbanístico similar al de una ciudad europea, filas de eucaliptos e imponentes edificios de estilo italiano. La planificación y la transformación del pintoresco golfo en ciudad se produjeron en los años de dominio italiano (1930-1936). Lakki es el mayor puerto natural del Mediterráneo oriental y en el pasado el golfo era un lodazal. Para que se absorbiera el agua y poder construir allí el puerto y la base de

sus hidroaviones, los italianos plantaron eucaliptos. Se encuentra 4 km al sur de Platanos.

Paseo por la ciudad

- El mercado, con la **torre del Reloj**.
- La **aduana**.
- La iglesia católica de **Agios Nikolaos**, que en la actualidad funciona como templo ortodoxo.
- El edificio de la **Capitanía Marítima**.
- El **teatro**, donde se puso en funcionamiento el primer proyector cinematográfico de Grecia.
- El **monumento** (en la playa) que recuerda el hundimiento del destructor "Vasilissa Olga" durante el ataque de la aviación alemana el 26 de septiembre de 1943.
- El **museo-tunel (Museo Militar)**, que se en-

16. Lakki es el puerto principal de Leros y uno de los más seguros del Mediterráneo.



cuentra en la zona de Merikia. En la II Guerra Mundial había allí un refugio y un quirófano. En la actualidad, a iniciativa del ayuntamiento, se exponen objetos de la II Guerra Mundial, mientras que en una pantalla se proyecta un documental sobre la batalla de Leros de 1943.

- El templo de **San Juan Teólogo** (al noroeste de la ciudad), del siglo XII, con frescos de los siglos XII-XIII.

Xirokampos 6

Pueblo costero con vistas a Kalymnos y a Glaronisia. Las laderas de los alrededores están pobladas por arbustos y el valle forma una meseta con olivos y cipreses. Se encuentra 8,5 km al sur de Platanos.



18. Panagia Kavouradana: el icono de la Virgen en el interior del caparazón de un cangrejo.

Merece la pena ver

- La **Fortaleza de Lepidon**, en el promontorio, de 2.500 años de antigüedad.
- La iglesia **Panagia Kavouradaina**. En el extremo del fiordo de Xirokampos de Leros, se encuentra entre dos grandes rocas. Se cree que fue construida en 1796 por obreros de Leros por encargo de un pescador de Kalymnos. El antiguo icono se encuentra en la actualidad en el Museo Eclesiástico de la fortaleza de Leros.



19. Panteli, localidad pesquera con una infraestructura turística desarrollada.

Manifestaciones culturales

- La tradición de Carnaval llamada "Kamouseles", con desfiles de enmascarados y poemas improvisados de tono jocoso.
- "Boulafentia", en honor del cardiocirujano de Leros Boulafentis, durante la primera quincena de agosto.
- Actividades en recuerdo del hundimiento del destructor "Vasilissa Olga", el 26 de septiembre.
- Celebración de la Virgen Kavouradaina, el 8 de agosto.
- Fiesta del vino, los primeros diez días de agosto.
- Fiesta popular de Agia Marina, el 17 de julio, y de la Virgen, el 15 de agosto, en Panagia tou Kastrou, protectora de la isla.

Actividades en Leros

- Natación en las playas de Agia Marina, Krithoni, Alinta, Agios Stefanos, Rina, Agia Kioura, Mplifoutis, Koulouki, Merikia, Vromolithos y Vourlidi. Al golfo de Krifo se llega a pie desde Alinta o en barco. También en barco se puede hacer



20. Leros es un lugar ideal para practicar el submarinismo.

- una excursión al islote Archangelos (al norte).
- Submarinismo en zonas repletas de barcos, helicópteros y aviones que se hundieron durante la II Guerra Mundial. En Krithoni y en Xirokampos hay centros de submarinismo.
 - Pesca y pesca submarina
 - Senderismo: desde Platanos hacia la Fortaleza Panagia (Panteliou) y desde Lakki hacia

Xirokampos y Patella.

- Deportes acuáticos: esquí, wind surf, jet ski.
- Ciclismo.
- Paseo en barca por Tripiti, con las dos pequeñas playas de arena, por Strongili, Patelidi, Faradonisia y Panteli.
- Camping organizado en Xirokampos.

Islas cercanas

Kinaros - Levitha - Farmakonisi

Las dos primeras se encuentran al suroeste de Leros, mientras que la tercera está al noroeste. Las tres son célebres por sus caletas recortadas con aguas cristalinas donde reina la más absoluta tranquilidad.

21. La Fiesta del Vino es una de las manifestaciones más populares de Leros.



Teléfonos de interés (+30)

- **Ayuntamiento:** 22473-60.200
- **Oficina de información turística:** 22470-23.058
- **Policía:** 22470-22.222
- **Autoridad portuaria:** 22470-23.256, 22470-22.224
- **Hospital (Lakkí):** 22470-23.251
- **Taxi:** 22470-23.070
- **Aeropuerto:** 22470-22.777
- **Museo Arqueológico de Agia Marina:** 22470-24.775

Página en Internet: www.leros.gr



22. Leros: Agia Marina y, al fondo, Krithoni y Alinta.

KALYMNOS



23. Vista de Pothia: se distingue el edificio italiano sede de la antigua Capitanía.

Es la cuarta isla más grande del Dodecaneso, con una extensión de 111 km², un litoral de 96 km y 17.000 habitantes. Es conocida como "la isla de los pescadores de esponjas" a causa del gran desarrollo de la pesca de la esponja durante el siglo XIX. Después de la II Guerra Mundial, Kalymnos continuó siendo la única potencia griega en este terreno, con exportaciones al resto de Grecia y al extranjero, motivo por lo que en la actualidad es conocida con ese nombre. En la antigüedad era conocida, junto a Leros, con el nombre de Islas Calindas. Según las fuentes, sus primeros habitantes fueron los carios, procedentes de Asia Menor. En 1306 fue ocupada por los Caballeros de Rodas, que permanecieron en ella hasta 1522, cuando pasó a poder de los turcos. Más tarde, en 1912, cayó en manos italianas, hasta que en 1948 se unió definitivamente a Grecia. En la actualidad es un destino internacionalmente conocido para vacaciones alternativas y la práctica de deportes como la escalada, el submarinismo, el senderismo en la montaña y la espeleología.

Hay vuelos a Kalymnos desde el aeropuerto de Atenas y barcos desde el puerto de El Pireo, de Rodas y del resto de islas del Dodecaneso, con trayectos muy frecuentes. También hay barcos desde las Cícladas y Samos, mientras que durante el verano también hay desde Chios, Mitilene y Salónica.



24. Una de las estatuas que reciben al visitante en el muelle de Pothia.

Kalymnos o Pothia 1

Capital y puerto de Kalymnos, tiene aproximadamente 10.000 habitantes y se extiende en forma de anfiteatro a los pies y en las laderas de dos colinas y en el valle que hay entre ellas. La población conserva muestras notables de arquitectura, con mansiones, casas de dos y tres plantas, de color blanco u ocre, con ventanas de colores.

Paseo por la ciudad

- La **mansión Vouvali** (siglo XIX), residencia del comerciante de esponjas y mecenas más famoso de la isla.
- El **Museo Arqueológico**, al lado de la mansión Vouvali, donde se presenta la trayectoria histórica y cultural de la isla. Incluye piezas de la prehistoria, cerámicas, inscripciones, estatuas de bronce y de mármol, vasijas de barro, estatuillas, herramientas, objetos de culto y piezas de pequeño tamaño, además de piezas de las épocas paleocristiana, bizantina y post bizantina. No deje de ver el *kurós* vestido (530 a.C.), la estatua gigante (3 m) de Asclepio (siglo II a.C., de la que se conserva solo la parte inferior, hasta la cintura) y la estatua de bronce conocida como "La señora de Kalymnos".

- El **Museo Marítimo y de Arte Popular**, dedicado, principalmente, a la vida y costumbres de los pescadores de esponjas.
- La **Diputación Provincial (Eparcheio)**, el **Ayuntamiento** y el **Centro Cultural**, donde se encuentra la biblioteca de Kalymnos.
- La iglesia de **Sotiros Christou** (1861), con la cúpula plateada y el iconostasio de mármol del escultor Giannoulis Chalepas, y el templo de **Agios Nikolaos** (1860-1890), con iconostasio de mármol procedente de Esmirna, en Asia Menor.
- La **fortaleza de Chrisocheria**, construida en el siglo XV por los Caballeros de San Juan. En su interior se conservan restos de las iglesias de San Jorge y de la Virgen Chrisochera, tres emblemas de la Orden de los Caballeros (en las murallas) y otras construcciones.
- **Agios Sabas**, más allá de la ciudad, con varios iconos y vistas panorámicas al puerto de la capital.
- La "**Casa de Kalymnos**", un pequeño museo de arte popular en la carretera hacia Vothynoi, 1,5 km al suroeste.
- El **Museo marítimo Valsamidi**, privado, en la localidad costera de **Vlychadia**, 6 km al suroeste.
- La **cueva de las Siete Vírgenes** o cueva de las Ninfas.

25. La fortaleza de Chrisocheria.





- La **cueva Kefala**, decorada por enormes estalactitas.

Recorridos por Kalymnos

Sur

Chorio 2

Antigua capital de la isla, construida a una distancia de seguridad respecto al mar para estar protegida de los piratas. Es una localidad pintoresca y sus 3.000 habitantes conservan vivas las tradiciones de la isla. Se encuentra 3 km al noroeste de Pothia.

Merece la pena ver

- La iglesia de la Virgen **Panagia Charitomeni** (1794), con el impresionante iconostasio tallado en madera y bañado en oro.



- **Megalo Kastro** (siglo XI), fortaleza bizantina que fue reconstruida y ampliada en el siglo XV, convirtiéndose en la población principal de la isla. En su interior se conservan nueve iglesias con frescos del siglo XV-XVI. Además, desde aquí hay vistas excelentes a Jorió y Pothia.
- **Profitis Ilias**, en la cima más alta de la isla, sobre la fortaleza.
- La iglesia de **Christou tis Ierousalím** (siglo V), 500 m al oeste de la localidad, construida con piedras del templo de Apolo que estaba aquí. En su patio se han encontrado estatuas que datan de la época helenística (siglo II a.C.).
- Las ruinas de la **antigua ciudad** (siglo IV a.C.-II d.C.), en la zona conocida como Damos, al norte de Chorio. Se han encontrado una calle pavimentada, viviendas, talleres y pozos tallados.

Panormos 3

Localidad de veraneo con 1.400 habitantes, en una zona con abundante vegetación y bonitas playas. Se encuentra en la zona de la antigua

26. La localidad de Vathy.

Mesos Dimos, en Damos. Muy cerca está la zona conocida como "Tsoukalarío", donde, según parece, había talleres de cerámica. Se encuentra 5 km al noroeste de Pothia.

Vathys 4

Vathys es una pincelada verde en el yermo paisaje de rocas, con su valle fértil y lleno de cítricos. Las casas se extienden en la meseta, con mayor densidad a medida que nos acercamos hacia la costa, donde el golfo estrecho y cerrado llega a formar un pequeño fiordo. La localidad de Rina, que se encontraba en las laderas de las colinas cerca del puerto, fue destruida a principios del siglo XV por los piratas. Se encuentra 13 km al noreste de Pothia.



27. El iconostasio de la iglesia Panagia Charitomeni.

Merece la pena ver

- En **Ellinika** el que tal vez sea el asentamiento paleocristiano mejor conservado de Grecia, ya que las construcciones se han mantenido en un estado impresionante. El asentamiento incluye seis iglesias paleocristianas, mientras que en la zona oeste se encuentra el templo bizantino de la Virgen Panagia Kyra-Chostis, con maravillosos frescos de los siglos XI a XIV.
- La **fortaleza helenística** de los siglos IV-III a.C. (en Empolas, 3 kms al noroeste), donde en el siglo VI se construyó la imponente basílica paleocristiana de Taxiarchis, con

materiales extraídos de la fortaleza.

- La antigua acrópolis, en **Stimenia** (5 km al noroeste), que era utilizada durante los años bizantinos.
- El monasterio-fortaleza de la Virgen **Panagiotis Kyras Psilis**, 6 km al norte, construido en un lugar aislado. Una parte de la iglesia ha sido construida en una cavidad de la roca. El 15 de agosto, cuando se celebra una fiesta popular, las celdas del monasterio acogen visitantes.
- La **cueva Daskaleio**, donde se han encontrado restos prehistóricos. El acceso a ella es difícil.

Norte

Myrties 5

Bonita localidad que merece la pena visitar, que tomó su nombre del gran número de mirtos que existen en la zona. Tras la localidad hay rocas impresionantes. **Myrties**, con unos 200 habitantes, está justo enfrente de Telendos y desde aquí salen barcos que conectan las dos islas. No olvide visitar la localidad de **Melitsacha**, con una puesta de sol maravillosa y la interesante iglesia de Ai-Gianis. Se encuentra 8 km al noroeste de Pothia.

Masouri 6

Pequeña localidad costera con infraestructura turística desarrollada, que tiene como fondo im-

28. Baño en las agradables aguas de Kalymnos.



29. Myrties, una de las localidades más populares de Kalymnos.

nente rocas y una gran playa de arena. Merece la pena ver las ruinas de una fortaleza bizantina en la zona conocida como Kastelli. Se encuentra 9 km al noroeste de Pothia.

Emporeios 7

Es el pueblo más alejado de la capital de la isla. En la antigüedad fue un centro de comercio, ya que su puerto está protegido del viento por las

islas Telendos y Kalavros. Merece la pena ver la fortaleza, donde se conservan fragmentos de las murallas ciclópeas, y su torreón. Unos 7 km al sureste se encuentra el pueblo **Skalia**, construido en forma de anfiteatro y con bonitas vistas a Telendos y Kalavros, mientras que 10 km al sureste está el golfo de **Arginontas**, un paisaje impresionante con magníficas aguas, similar a un fiordo. Se encuentra 24 km al noroeste de Pothia.

30. Vista general de Telendos. En el centro de la isla se distingue su única localidad.



Islas cercanas

Telendos 8

Pequeña isla de gran belleza y donde reina la tranquilidad. Tiene una superficie de 5 km² y unos 60 habitantes, y se encuentra a apenas 700 m al oeste de Mirties, en Kalymnos. Durante la antigüedad y hasta mediados del siglo VI d.C. estaba unida a Kalymnos. En la zona entre Kalymnos y Telendos se cree que estaba el antiguo demos de Mesos. Sin embargo, en el año 554 d.C. un fuerte terremoto provocó desprendimientos de tierra y la destrucción de pueblos, lo que tuvo como consecuencia el hundimiento de la zona entre Kalymnos y Telendos. En la zona sur de la isla hay un bonito **pinar**, con restos de viviendas bizantinas, mientras que merece la pena ver la pequeña iglesia de **Ai-Giorgis** y disfrutar de la puesta de sol, la **necrópolis paleocristiana** y la **fortaleza de Agios Konstantinos**. Puede darse un baño en Chochlakas, Plaka, Potha y Paradise. La isla es muy apropiada para la práctica del submarinismo en la zona entre Kalymnos y Telendos, senderismo, escalada y pesca submarina. Hay barcos que salen del golfo de Myrties, en Kalymnos.

Pserimos 9

Con una extensión de 15 km² y alrededor de 150



31. Kalymnos

es un verdadero paraíso para los amantes de la escalada.

habitantes, Pserimos es un lugar muy apropiado para unas vacaciones tranquilas. En la isla se han encontrado restos de un asentamiento antiguo que algunos arqueólogos identifican con la ciudad de Pereotán. Al oeste se encuentra la pequeña isla **Platy**, en la que se incluye también al islote llamado Nekrothiki. Todas sus playas son ideales para nadar, pero la del golfo Vathy es excepcional. Se encuentra 6 millas náuticas al sureste de Kalymnos.

Manifestaciones culturales

- Festival Internacional de Submarinismo, en agosto.
- Festival de Escalada, único en Grecia, en mayo.
- "Verano Cultural", organizado por el ayuntamiento durante el verano.
- Fiesta popular de Agios Panteleimonas, en Parnormos, el 26 de julio.



32. La playa en el golfo Vathy de Pserimos.

- Representación de la pesca de esponjas tradicional, en la plaza central en Pascua.
- Fiestas populares en Telendos, Pserimos, Argiontas y Kyra Psili, el 15 de agosto.

Actividades

- Escalada. En 1996 el italiano Andrea di Bari descubrió el interés de Kalymnos para la escalada y en los últimos años, la isla se ha convertido en uno de los destinos más importantes del mundo para la práctica de este deporte. En la actualidad hay 43 campos organizados en rocas calizas con 1.300 rutas de escalada. Además, con frecuencia se organizan festivales internacionales.
- Submarinismo. En Kalymnos funcionan dos

centros de submarinismo que ofrecen la posibilidad de sumergirse en algunos puntos de increíble belleza, con naufragios, cuevas submarinas y corales con vivos colores. Además, en la isla se encuentra la Escuela de Buzos de Kalymnos (información en la Autoridad Portuaria de Kalymnos)

- Pesca submarina.
- Senderismo desde Chorio hasta Kastro tis Chri-socheras (duración: alrededor de 20 minutos). También se puede continuar hacia la cima de Profitis Ilías (distancia total de 5 km) y desde Kalymnos (Pothia) hacia Vathys (4,5 km) por el antiguo camino empedrado italiano.
- Natación en las playas de Gefyra, Therma, Kantouni, Linaria, Rina, Akti y Vlychada, en el golfo

Argiontas y en Platys Gialos. En barco se puede llegar a las playas de Almyres, Drasonta, Pezonta, Palionisou, Sikati y Petronta.

- Aguas termales. La **fuentes Thermon**, con una temperatura de 37° C, 1 km al sur de Pothia, es adecuada para trastornos reumáticos, de las articulaciones y ginecológicos.
- Paintball (en la zona de «Potamoi»)
- Espeleología: en la isla se han encontrado más de 50 cuevas.

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22430-59141
- **Organismo municipal de turismo:** 22430-59.056
- **Policía:** 22430-29.301
- **Asociación de hoteleros:** 22430-51.211
- **Hospital:** 22430-23.025
- **Autoridad portuaria:** 22430-24.444
- **Aeropuerto:** 22430-59.302
- **Mansión Vouvali:** 22430-24.149
- **Museo Arqueológico:** 22430-59.092
- **Museo Marítimo:** 22430-51.361
- **Casa de Kalymnos:** 22430- 51635
- **Museo de hallazgos marítimos Valsamidis:** 22430-50.662

Página en Internet: www.kalymnos-isl.gr

33. Explorando el fondo del mar cerca de Kalymnos.





34. Pothia: ciudad con intensos elementos isleños en su arquitectura.



35. Vista del Ágora Antigua.

Las interminables playas con aguas de color turquesa, la vegetación y las abundantes aguas, los monumentos antiguos y medievales, así como los imponentes edificios de los italianos caracterizan a Kos, la tercera isla más grande del Dodecaneso, que está a solo 4 millas de las costas turcas. El nombre de Kos se debe probablemente a la hija del rey mítico Mérope, que se llamaba Koos. Es el lugar de nacimiento del "padre de la medicina", Hipócrates (460-377 a.C.) y está habitada desde el neolítico (5º o 4º milenio a.C.). En el siglo XIV la isla fue ocupada por los Caballeros de la Orden de San Juan, que reforzaron las antiguas fortalezas y construyeron nuevos recintos defensivos. Durante la época de dominio otomano, la isla sufrió ataques de diversos invasores (Caballeros, venecianos, etc.), mientras que durante la etapa italiana (1912-1945) se construyeron importantes edificios públicos monumentales. Se unió definitivamente a Grecia en 1948. Tiene una superficie de 290 km², un litoral de 112 km y una población de 31.000 habitantes. Está conectada por barco con el puerto de El Pireo y por avión con el aeropuerto "Eleftherios Venizelos" de Atenas.

36. El edificio de la Capitanía (etapa de dominio italiano), en Aktí Miaouli, en la ciudad de Kos.



37. Moneda de tres dracmas de Kos (siglo V a.C.), donde aparece el "discóbolo de Kos".

Ciudad de Kos 1

Situada en el extremo noreste de la isla, con 16.000 habitantes, destaca por sus amplias y cómodas calles, grandes plazas, parques y filas de árboles, así como por su buen diseño urbanístico. Esto se debe principalmente al terremoto de 1933 que prácticamente borró la ciudad del mapa, lo que tuvo como consecuencia que los italianos, que dominaban la isla entonces, la reconstruyeran con lógica y con un plan determinado. Su variedad arquitectónica sorprende, ya que junto a los edificios de estilo italiano (Oficina de Información del Ayuntamiento, Capitanía, Centro Cultural, cine "Orfeas", etc.) se ven casas bajas blancas de estilo isleño, mezquitas, murallas de los Caballeros, edificios de apartamentos modernos y construcciones públicas de la antigüedad restauradas. Además, la amplia red de carriles especiales permite a los habitantes y a los visitantes circular por el centro en bicicleta.



Paseo por la ciudad

- La **fortaleza medieval** (Nerantzia), que fue construida en 1436. Se encuentra a la entrada

del puerto en el lugar que, según se cree, ya había sido fortificado por los bizantinos (siglo VII). Destacan el patio interior con las cuatro torres circulares en las esquinas y el exterior, con los voluminosos bastiones. Los dos patios están unidos por un puente sobre el foso que los separa, mientras que en el interior se conservan altares, columnas y fragmentos arquitectónicos aislados.

- **Plateia Eleftherias**, que es el centro de la ciudad moderna. Está rodeada por tres enormes edificios, herencia de los italianos: el **mercado municipal**, la **sociedad** (que durante la época de dominio italiano se llamaba Palacio del Fascismo) y el **Museo Arqueológico** (con una colección prehistórica, estatuas y mosaicos procedentes de los edificios romanos de la ciudad antigua), que fue construido a imitación de las termas romanas. En el extremo de la plaza se encuentra la mezquita Deferntar.

- La **ciudad antigua**, que fue la capital de la isla desde el año 366 a.C. Destacan el ágora, el templo helenístico de estilo dórico, el altar de Dionisio, el santuario y el pórtico, el santuario de Hércules, los restos de la zona norte de la muralla, las termas romanas, las lujosas villas romanas con los suntuosos mosaicos, la Casa Romana,

Recorridos por Kos

Este

Agios Fokas 2

Antigua localidad agrícola que en la actualidad se ha convertido en un centro turístico de la isla que cuenta con una bonita playa. En la vecina **Empros Thermi** (2 km al suroeste) hay un pozo con agua caliente, con una temperatura de 42-45° C. Durante el verano rebosa y las aguas termales van a parar al mar. Tiene un efecto regenerador en trastornos reumáticos, artríticos y ginecológicos. El agua llega hasta aquí por un conducto submarino desde el volcán de Nisyros y es sulfurosa, aunque no tiene el característico olor a azufre. Se encuentra 8 km al sureste de Kos.

Tigkaki 3

Localidad turística con grandes complejos hoteleros, ya que cuenta con la playa más famosa de la isla. Se trata de una inmensa playa de arena blanca fina y aguas azules, una de las mejores y con más instalaciones de toda la isla. En **Alykes**, la zona en los alrededores, viven muchos tipos de



39. La mezquita de Logia.

el **templo jónico de Asclepio**, el gran **templo dórico períptero de Asclepio** (170-160 a.C.).

Actividades

- Para nadar puede dirigirse a las playas de Meropeida, Psalidi (donde hay un humedal), Akti Miaouli, Thermes y Lampi.
- Si viaja en su propio barco, en la ciudad de Kos (cerca del antiguo puerto) hay un moderno puerto deportivo con 250 plazas y todos los servicios necesarios (tfn: 22420-57.500, www.kosmarina.gr).

40. Leoforos Finikon, la avenida de las Palmeras, con el puente medieval, en la ciudad de Kos.



38. El plátano de Hipócrates, en un dibujo de J. B. Hilaire (1822).

donde el visitante puede imaginarse cómo era la vida cotidiana en la época romana, la Casa de Europa, con el famoso mosaico del mismo nombre, así como el odeón romano (siglo II d.C.), con una capacidad para 750 personas.

- La impresionante avenida con las **palmeras** y el **punto medieval**, que conecta la plaza del Plátano con la fortaleza medieval.

• **Plateia Platanou** o plaza de la Logia, uno de los puntos más turísticos de la ciudad.

- La **mezquita de Logia**, construida en 1786 y en cuyos muros se distinguen fragmentos de monumentos antiguos y medievales.

• El **plátano de Hipócrates**, justo frente a la mezquita de Logia. Bajo su sombra el gran mé-

dico enseñaba a sus alumnos y examinaba a sus pacientes, por lo que la edad del árbol supera los 2.500 años. El perímetro del árbol sobrepasa los 10 metros y sus gigantes ramas dan sombra a toda la plaza. En la parte este del árbol hay una fuente circular, cuya cúpula está sostenida por 7 columnas con capiteles corintios.



• El **Santuario de Asclepio**, que se encuentra 3,5 km al suroeste de la ciudad de Kos y que era el santuario dedicado a Asclepio más famoso de Grecia. Fue construido en el siglo IV a.C. tras la muerte de Hipócrates. Entre otras construcciones, merece la pena ver el **pórtico**, el **conjunto de termas romanas**, el **altar** dedicado a Helio, Hemera, Hécate y Macaón (hijo de Asclepio),

entre otras construcciones, merece la pena ver el **pórtico**, el **conjunto de termas romanas**, el **altar** dedicado a Helio, Hemera, Hécate y Macaón (hijo de Asclepio),

aves, principalmente acuáticas. Además, desde aquí comienza un carril para bicicletas que llega hasta la ciudad de Kos, el mayor del Egeo. Se encuentra 11 km al noroeste de Kos.

Asfendiou 4

Uno de los pueblos más antiguos del Dodecaneso, con una historia que comienza a finales del siglo XVIII. Vivió una época de esplendor entre 1850 y 1930, cuando sus habitantes se dedicaban al cultivo de la vid y del olivo. De esa época se han conservado hasta hoy muchas casas tradicionales, razón por la que la localidad está protegida. En el pueblo está la iglesia Asomaton Taxiarchon (siglo XI), mientras que en el exterior encontrará la basílica paleocristiana de San Pablo. Merece la pena visitar, además, la iglesia de Agios Ioannis Theologou Lagoudiou, construida entre las rocas. Se encuentra 14 km al suroeste de Kos.

Zia 5

Tal vez sea el pueblo más bonito de la isla (declarado localidad de belleza especial) y conserva su carácter tradicional. Casitas blancas con puertas y ventanas azules construidas en forma de anfiteatro sobre las rocas, habitantes simples y hospitalarios, un mercado al aire libre y una vista excepcional lo han convertido en uno de los des-

41. La vista desde Zia es única.



42. El islote Kasti con la pequeña iglesia de Agios Nikolaos, en la zona de Kefalos.

tinios más populares de la isla. Más allá de Zia, en la cima del monte Dikaios, está la histórica iglesia Dikaiou Christou, construida en 1079. Se encuentra a 15 km al suroeste de Kos.

Pyli 6

En una meseta con olivos y cultivos diversos, Pyli (antigua Peli) está situada casi en el centro de la isla. Destaca por sus antiguas casas de piedra. Se encuentra 16 km al suroeste de Kos.

Merece la pena ver

- La **casa tradicional**, en la plaza del pueblo.
- Los **seis caños** con agua que brota de la fuente, a unos 100 m de la plaza. Al lado se encuentran las cúpulas antiguas.
- El pueblo antiguo, **Palaio Pyli**, en ruinas, 4 km al sureste del moderno, con la iglesia de Ipapantís, en la que hay frescos del siglo XIV. Sobre Palaio Pyli se encuentra la **Fortaleza de Pyli**, construida en el siglo XI y con vistas excepcionales a las playas vecinas.
- **Marmari**, 4 km al norte, bonita localidad turística, con una playa ideal para practicar el windsurf.

Oeste

Antimacheia 7

Pueblo agrícola tradicional -de los más grandes de la isla- que está situado en una meseta baja, en una zona habitada desde el Neolítico. Es famosa por sus músicos, cantantes y bailarines. Cerca del pueblo (4 km al suroeste) se encuentra el aeropuerto de la isla, llamado "Hipócrates". Se encuentra 25 km al suroeste de Kos.

Merece la pena ver

- La **casa tradicional**, ejemplo de vivienda de la primera mitad del siglo XX. Justo enfrente está el molino Papás.
- La **fortaleza**, 4 km al sureste, que data del siglo XV y cubre una superficie de 45.000 m². Se conservan sus imponentes murallas, un bastión, restos de casas y de almacenes, así como las iglesias de Agios Nikolaos y Agia Paraskevi.
- **Mastichari** (4 km al norte), con una playa muy concurrida y restos de una basílica paleocristiana. Desde aquí salen barcos hacia Kalymnos.

Kardamaina 8

Pueblo costero con una amplia playa y una intensa actividad turística, situado en la zona de la antigua Alasarna. Vea los restos de la ciudad an-

43. Fragmento de las murallas de la fortaleza de Antimacheia.





44. La playa del golfo Limnionas.

tigua, de gran importancia religiosa. El pequeño puerto de la pueblo conecta la isla con Nisyros. Además, en barco también puede dirigirse a los manantiales termales de **Agia Eirini**, apropiados

45. Aromaterapia en un hotel de Kos.



para el tratamiento de trastornos ginecológicos. Se encuentra 29 km al suroeste de Kos.

Kefalos 9

Es la antigua capital de la isla. Es un pueblo grande y vivo, situado al borde de un precipicio y coronado por la **fortaleza medieval**. Se encuentra 43 km al suroeste de Kos.

Merece la pena ver

- La **Casa Tradicional de Kefalos**, Museo de Arte Popular con objetos que ilustran la vida agrícola de la isla.
- **Kamari**, el puerto de Kefalos, centro turístico de tamaño considerable con una interminable playa de arena con instalaciones y el golfo de **Limnionas** (5 km al norte). En **Kampos** se conservan las ruinas de la iglesia de Agios Stefanos, basílica paleocristiana doble (siglo V d.C.), con destacables mosaicos y columnas.
- La zona conocida como "**Palatia**", 2 km al sur, donde se dice que se encontraba la antigua capital de la isla, Astypalaia. Se conservan los cimientos de un templo de Deméter y un pequeño teatro. Las simas

sin fondo junto al teatro dan una idea de la intensidad del terremoto (413 a.C.) que destruyó la ciudad y obligó a sus habitantes a trasladarse a la capital actual.

- Las pequeñas iglesias de la zona: **Panagia Palatiani, Panagia Ziniotissa, Agios Mamas y Agios Theologos**.

Manifestaciones culturales

- Fiesta de la miel, a finales de agosto.
- Fiestas populares de la Santísima Trinidad y de la Virgen, en 15 de agosto, y de los Santos Apóstoles, el 30 de junio. Además, hay fiestas en día de San Juan, el 29 de agosto, y de la Virgen Theotokos, el 8 de septiembre.
- "Alasarnia", con exposiciones de pintura, fotografía, bailes tradicionales, conciertos y representaciones teatrales, durante el verano.
- "Ipokratia", con conciertos, exposiciones, representaciones teatrales, veladas musicales y fiestas populares, durante el verano.

Actividades

- Natación. En la carretera hacia Kefalos, donde el terreno se estrecha y el mar es visible a dere-

cha e izquierda (en la zona llamada "Lavi"), hay numerosas playas bonitas y muy concurridas. La mejor es la de Agios Stefanos.

- Submarinismo.
- Pesca submarina.
- Senderismo.
- Vela.
- Deportes acuáticos.
- Windsurf.

Useful phone numbers (+30)

- **Ayuntamiento:** 22423-60.400, 22420-22.326
- **Oficina de Turismo:** 22420-29.200
- **Oficina de información:** 22420-22.460
- **Policía:** 22420-22.222
- **Hospital:** 22420-22.300
- **Autoridad portuaria:** 22420-26.595
- **Aeropuerto:** 22420 – 51.229, 56.000
- **Taxis:** 22420-23.333
- **Autobuses interurbanos (KTEL):** 22420-22.292
- **Museo Arqueológico:** 22420-28.326
- **Casa Romana:** 22420 – 23.234

Página en Internet: www.kosisland.gr

46. Momento de los "ipokratia", en el santuario de Asclepio.





47. Asclepio de Kos: se distinguen el templo romano, de estilo corintio, probablemente en honor a Apolo, y la escalera monumental.

ASTYPALAIA



48. Vista panorámica de Chora, en Astypalaia.

Es la isla situada más al oeste del archipiélago y se encuentra exactamente en el punto en el que el Dodecaneso se encuentra con las Cícladas. De este modo, cuenta con numerosos elementos cicládicos tanto en el paisaje como en la arquitectura. Astypalaia está dividida en dos por una franja de tierra de menos de 100 m de ancho: Mesa Nisi (zona oeste) y Exo Nisi (zona este). Tiene una superficie de 97 km², un litoral de 110 km y una población de 1.300 habitantes.

Su nombre proviene de Astypalaia, hija de Fenicio y Perimede, aunque antiguamente se llamaba Ictiosa, a causa de la gran cantidad de peces que vivían en sus mares. Fue habitada por primera vez durante la prehistoria, mientras que a partir de 1204 cayó en manos de los venecianos, principalmente de la familia Cuerini – exceptuando un pequeño periodo durante el que perteneció al Imperio Bizantino (1269-1310). La familia Cuerini dominó la isla hasta 1537, momento en el que fue conquistada por los otomanos. Como el resto de las islas del Dodecaneso, permaneció en manos turcas hasta 1912 y a continuación pasó a manos de italianos, británicos y alemanes, para unirse a Grecia en 1948. Está conectada por barco con los puertos de El Pireo y de Kalymnos, y por avión con Atenas y Rodas.



49. Casas características de Chora, bajo la fortaleza

Chora

1

La capital y puerto de la isla, Chora, es una de las poblaciones más bonitas del Egeo. Está situada sobre una roca que se interna en el mar, formando dos pequeños golfos. En su punto más alto destaca la fortaleza en cuyo interior sobresalen las blanquísimas cúpulas de las iglesias Evangelistrias y Agios Georgios. Alrededor de la fortaleza se extienden casas blanquísimas con ventanas azules y balcones de madera.

Paseo por la ciudad

• La **fortaleza veneciana de los Cuerini**, del siglo XIII. Especialmente interesante es la forma con la que se construyeron las pequeñas casas de tres plantas y especialmente de las que se encuentran en el patio interior de la fortaleza, cuyos muros exteriores crean una muralla con pequeñas ventanas a modo de aspilleras. En el interior del castillo hay dos iglesias de un blanco inmaculado con bonitos campanarios de piedra: Panagia Evangelistria (1853), en cuyo interior hay una inscripción con el año de su construcción, 1413, y los emblemas de los Cuerini, y Agios Georgios (1790).

• **Panagia Portaitissa**, del siglo XVIII, bajo la fortaleza. Es una de las iglesias más bonitas del Dodecaneso, con un iconostasio tallado en madera y cubierto de oro. Junto a ella hay un interesante Museo Eclesiástico.

• La **Biblioteca Municipal Narkiseio**, que acoge además la colección arqueológica de la isla.

• El **Museo Arqueológico** de Pera Gialos, en el que se exponen piezas encontradas en toda la isla, principalmente de época prehistórica, cuando Astypalaia vivió una época de esplendor.

• Los ocho **molinos de viento** que se encuentran sobre Skala, en Chora. Pertenecen a la categoría de molinos en los que la cubierta gira según la dirección del viento.

• **Kylintra**, en el límite de Chora hacia el sur, donde se encontró la necrópolis infantil, única en el mundo. Fue un lugar sagrado desde los años geométricos hasta la época helenística.

• La iglesia de **Megali Panagia**, con un maravilloso pavimento de guijarros en el patio.

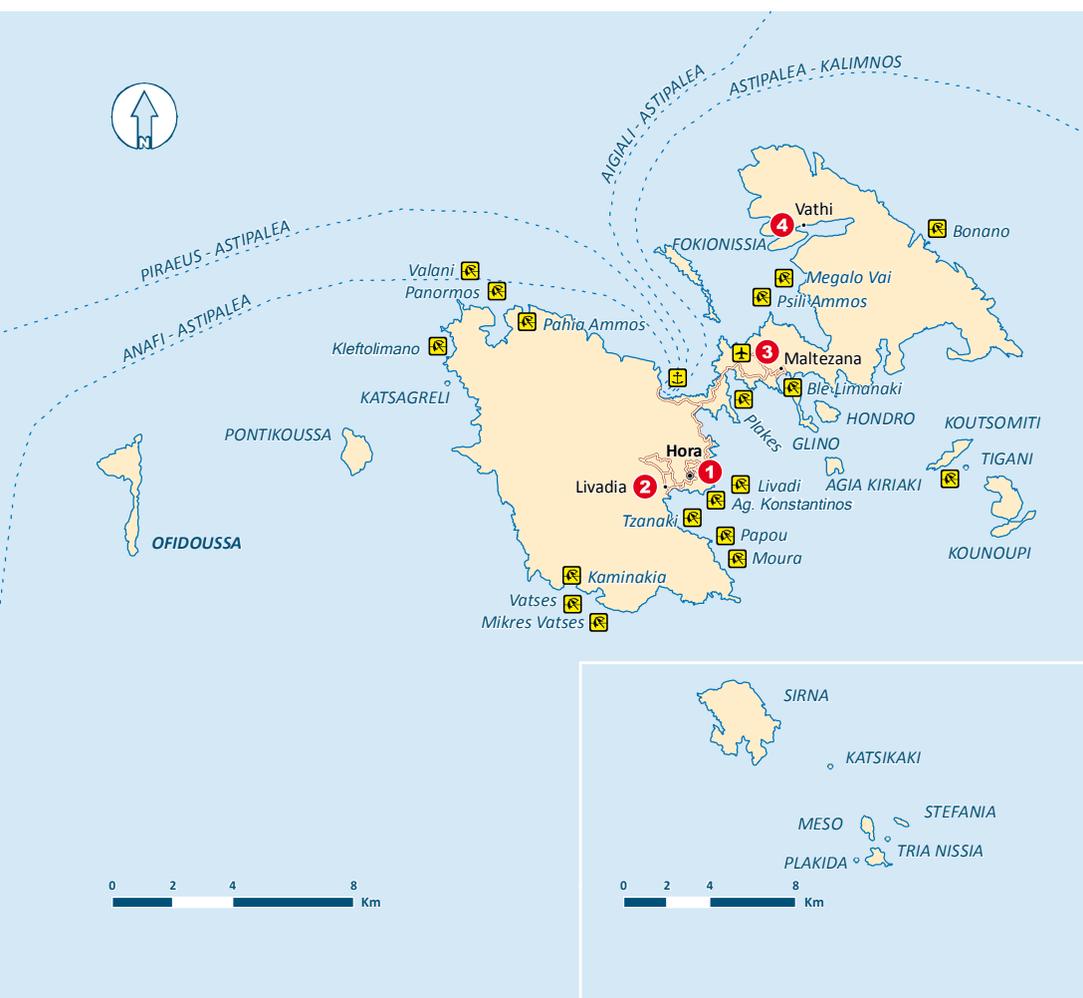
• La iglesia de **Panagia Flevariottissa**, 6 km al noroeste de Chora. Una parte del templo está

50. La cúpula y el campanario de la iglesia Panagia Portaitissa.





51. Maltezana: el único mosaico con la representación de las cuatro estaciones y del ciclo del zodiaco.



construida en una cueva. Destaca el iconostasio tallado en madera.

- El Monasterio de **Agios Ioannis Makrys** (12 km al oeste). Situado en un imponente paraje, entre dos laderas abruptas, con vistas al mar y una puesta de sol única.

- La **fortaleza de Ai-Gianis**, frente al monasterio del mismo nombre.

Recorridos por Astypalaia

Oeste (Mesa Nisi)

Livadia

2

Localidad costera con pocos habitantes que se extiende en un fértil valle. Huertos con mandarinos, naranjos, vides y casas "bañadas" por las flores forman una preciosa imagen al lado de una bonita playa. Se encuentra 2 km al suroeste de Chora.

Merece la pena ver



- La **cueva de Negrou**, en Vatses (6 km al suroeste). Se llega en barco desde Chora,

también con excursiones organizadas.

- La colina de **Agios Vasileios**, donde hay restos de una basílica paleocristiana.

Este (Exo Nisi)

Maltezana (Analipsi)

3

Es la localidad con más turismo de la isla. La zona recibió el nombre de Maltesana por los piratas malteses que utilizaban la isla como refugio. Aquí fue donde en 1827 el francés Bigotte quemó su barco para no ser capturado por los piratas. Se encuentra 9 km al noreste de Chora.

Merece la pena ver



- Las **termas de Talaras**, con mosaicos helenísticos únicos en toda Grecia, con tonos azulados y teja, así como la interesante composición que tiene como tema las estaciones del año y los símbolos del zodiaco.
- El monumento al **capitán francés Bigotte**,

52. Vista de Maltezana desde el mar.



que estaba al frente de la lucha contra los piratas a principios del siglo XIX.

- Los restos de una **basílica paleocristiana** (siglo V), con destacables mosaicos. Sobre ella se construyó la pequeña iglesia de **Agia Barbara**, con un capitel jónico.
- La iglesia de **Analipsi**, la más antigua de la localidad.

Vathy

4

Parece más un lago, a causa del estrechísimo golfo (de unos 50 metros de ancho). Cuenta con dos pequeñas poblaciones: Exo Vathy, que se encuentra a la entrada del golfo y en el que hay una pequeña escalera en la que atracan los barcos, y Mesa Vathy, que está en la costa del golfo, con tierras de cultivo, algunos árboles y vides. Se encuentra 21 km al noreste de Chora.

Merece la pena ver



- El lago **Chameni Limni**, en la zona noreste de Astypalaia.
- Los restos de un **asentamiento micénico** y una **torre**, en la entrada del golfo.
- La **cueva de Drakou**, con impresionantes estalactitas y estalagmitas, a la que se accede en barco o a pie.
- La iglesia **Panagia Poulariani**, en la carretera a Vathy, en una roca cuya forma recuerda a la imagen de la Virgen con el Niño Jesús en brazos.

Islas cercanas

Desde el golfo de Maltezana parten excursiones en barco a **Diaporía, Ligno y Chondro, Kounoupoi** y a **Koutsomyri** (al sureste), y a **Agia Kyriaki** (al sur), con una bonita playa. Más lejos, al noreste de Astypalaia, se encuentran **Fokionisia**, al noroeste de ella están **Panormos** y **Katsagrelí**, al este **Pontikoussa** y **Ofidoussa**, mientras que al sureste está **Syrna, Katsikoulia, Tria Nisia, Meso, Stefania** y las islas **Zafora**.

Manifestaciones culturales

- Fiesta popular de la Virgen Panagia Flevariotis, la cita invernal de los habitantes de la isla, el 2 de febrero.



53. La playa de Vatses, una de las más bonitas de Astypalaia.

- La fiesta popular más importante de la isla se celebra en Panagia Portaitissa el 15 de agosto (del 14 al 16). El 16 de agosto el ayuntamiento y el Organismo Cultural organizan las "Koukania", actividades deportivas.
- Procesión con el icono de la Virgen Panagia Portaitissa y de las reliquias del monje Anthimos, en Chora, el 4 de septiembre.
- Fiesta popular de Agios Panteleimonas, el 27 de julio, y de Cristo Salvador, el 6 de agosto.
- Festival de Astypalaia, con numerosos conciertos, de junio a octubre.
- Fiesta popular de la Virgen Panagia Poularianis,

el 8 de septiembre.

- Fiesta popular de la Virgen Panagia tou Thoma, en Vathy, el 8 de septiembre.

Actividades

- Natación en las playas de Agios Konstantinos, Vatses, Plakes, Kaminakia, Agios Giannis, Panormos, Pachia Ammos, Pera Gialos y Livadia.
- Excursión en barco para bañarse en las desiertas playas de las islas cercanas, Koutsomiti y Syrna.
- Exploración de las cuevas.
- Escalada en el campo "Ftera", con 20 rutas.
- Montañismo.
- Ciclismo de montaña.
- Senderismo.
- Pesca submarina.
- Submarinismo.
- Camping en Chora.

Teléfonos de interés (+30)



- **Municipio:** 22433-60.000/015
- **Oficina municipal de turismo:** 22430-61.412
- **Policia:** 22430-61.207
- **Asociación de hoteleros:** 22430-61.412
- **Centro de salud:** 22430-61.222
- **Farmacia:** 22430-61.444
- **Correos:** 22430-61.223
- **Autoridad portuaria:** 22430-61.208
- **Aeropuerto:** 22430-61.410, 22430-61.588
- **Museo Arqueológico:** 22430-61.500

Página en Internet: www.astypalaia.gr

54. Playa exótica en el islote Kounoupi (o Kounoupa).





55. Chora, en Astypalaia, con la fortaleza veneciana en lo alto de la colina.



56. Vista de la capital de Nisyros, Mandraki, al atardecer.

Nisyros es una de las islas más bonitas del Egeo, todavía intacta al no haberse visto afectada por el desarrollo turístico. La mitología dice que la isla se creó tras la Gigantomaquia, la guerra entre los dioses y los Gigantes. Poseidón persiguió al gigante Polibotes hasta Kos, cortó un fragmento de la isla y, lanzándola sobre su enemigo, lo hundió para siempre en el Mar Egeo. Esta mítica roca es la actual Nisyros, y las explosiones del volcán, la respiración furiosa del gigante vencido. Estas explosiones formaron Nisyros, que es el más moderno de los volcanes de Grecia y que todavía está activo –junto con el de Milos, Santorini y Methana. En la antigüedad prosperó gracias al comercio de obsidiana, que se extraía de la vecina isla de Giali. Tiene una superficie de 41 km², un litoral de 28 km y una población de 1.000 habitantes. Está conectada por mar con Kos y Rodas.



57. Casa tradicional de Mandraki.

Mandraki 1

Es la preciosa capital y el puerto de la isla. Merece la pena observar las plazas y los magníficos pavimentos de guijarros y las callejuelas con casas de dos pisos blancas o de colores y con balcones de madera. Las casas están construidas con piedra volcánica y aisladas con piedra pómez.

Paseo por la ciudad

- La **fortaleza** (1315). En sus murallas encontrará los emblemas de los Grandes Maestros que la construyeron. En la fortaleza está el monasterio de la Virgen **Panagia Spiliani** (siglo XIV), famoso en todas las islas cercanas por el icono milagroso que se encuentra en su iglesia central.
- El **Museo Arqueológico**, en el que entre otros objetos se exponen piezas y fotografías de las etapas paleocristiana, bizantina y post bizantina, del asentamiento prehistórico en el islote volcánico Giali y de la necrópolis de la ciudad antigua (periodos arcaico, clásico y helenístico).

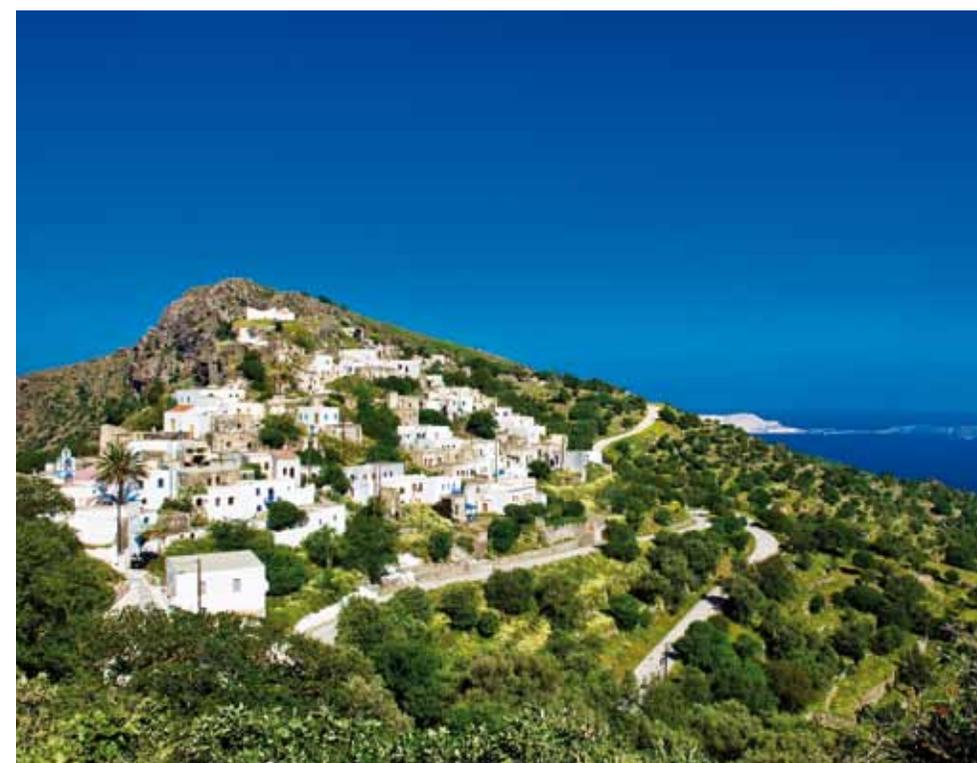
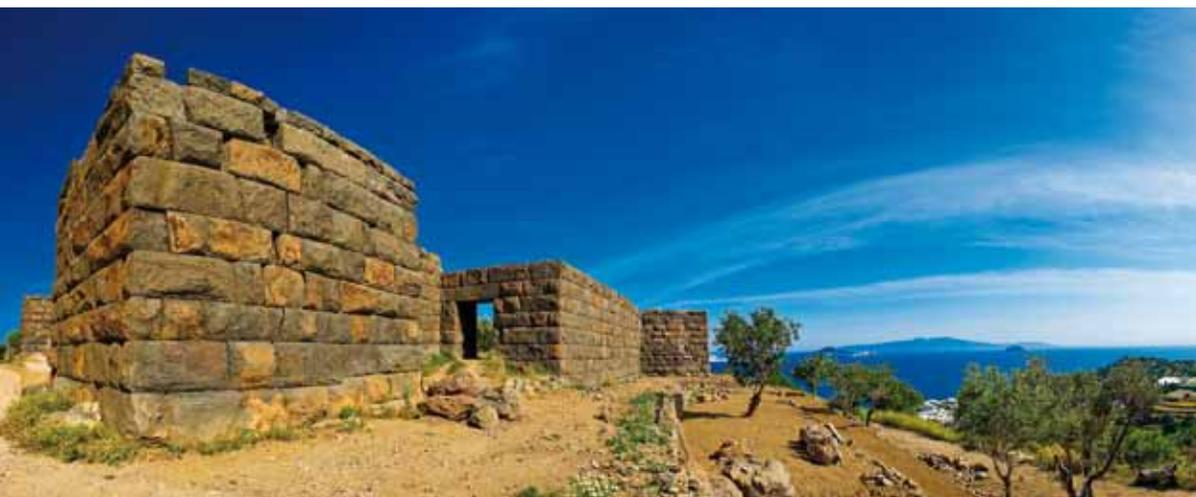
- La **plaza "Ilikiomenis"**, punto de encuentro de los habitantes y los visitantes.
- El **Museo de Historia y de Arte Popular** (instalado en una mansión del siglo XVIII), donde se exponen utensilios tradicionales, trajes y bordados realizados a mano de la isla.
- **Panagia tis Potamitissas** (que se convirtió en catedral de Mandraki en 1837), con una bonita cúpula.
- La **playa Chochlakoí**. Paisaje salvaje único con piedras volcánicas de color negro, rocas y cuevas, situada bajo Panagia Kastriani.
- Los **manantiales termales municipales**, que se encuentran en la zona conocida como "Therma" o "Lutra", a 1 km de Mandraki.

58. La playa de Chochlakoí.





59. Paleokastro, con sus impresionantes murallas, es la antigua acrópolis de Nisyros.



60. Vista general de Emporeio.

- **Paleokastro**, en la colina sobre Mandraki. El monumento más antiguo es del Neolítico, mientras que de la antigüedad clásica se conserva la acrópolis (Paleokastro), donde se conserva la muralla (siglo IV a.C.), construida con piedra volcánica negra, escaleras monumentales y dos impresionantes torres de aproximadamente 10 m de altura, uno de época clásica y el otro, helénístico.

- El monasterio de **Evangelistrias**, en un bonito paraje, 5 km al sureste.

Manifestaciones culturales

- La festividad de la Dormición de la Virgen se celebra durante 9 días (del 6 al 15 de agosto) en la iglesia de Panagia Spiliani. Durante la celebración las mujeres realizan 300 oraciones al día, rezan la oración a la Virgen y, el día 15, hay una procesión y una gran fiesta en Mandraki. Por la noche se ejecuta un baile conocido como "la taza de la Virgen": la primera de la fila sostiene una taza mientras baila, mientras que todo aquel

que se incorpore al baile introduce dinero en ella para la Virgen y para la isla.

Recorridos por Nisyros

Norte

Paloi 2

Pequeño y pintoresco pueblo de pescadores en el que se encuentra el pequeño puerto deportivo de la isla. En la zona de Limni, en las afueras del pueblo, se conservan en una roca las ruinas de unas termas romanas. En este lugar se construyó más tarde la iglesia de Panagia Thermianí. Allí había un hospital y santuario de Asclepio, conocido ya desde el siglo V a.C. Se encuentra 4 km al este de Mandraki.

Emporeio 3

Pueblo con casas que destacan por su arquitectura. Vivió una época de esplendor a principios



61. La plaza central de Nikia, que ha sido premiada como la más pintoresca de Europa.

del siglo XX, momento en el que contaba con muchos habitantes, establecimientos comerciales (ferreterías, tiendas de ultramarinos, sastreías, cafeterías) y hábiles maestros canteros. A mediados de la década de 1960 una gran parte de la población se trasladó al puerto del pueblo, Pali. Se encuentra 8 km al este de Mandraki.

Merece la pena ver



- El **volcán** (www.nisyrosvolcano.gr). Camine en el interior del cráter y vea los agujeros humeantes. En el fondo de la caldera hay diez cráteres bien conservados, cada uno de ellos con su propio nombre. El mayor y más imponente es el llamado "Stéfanos". Tiene forma ovalada con un eje central de 330 m, mientras que el menor mide 260 m. Su profundidad alcanza los 27 m. El volcán está rodeado por un valle de 2.400 m de longitud y 950 m de ancho.
- La iglesia de la Virgen **Panagia Listiriotissa**, que se encuentra en el interior de una cueva cerca del pueblo.

- La **fortaleza medieval de Pantoniki**, desde donde las vistas son únicas. En el punto más alto se encuentra la iglesia **Taxiarchon** (siglo XI o XIII), con maravillosos frescos e iconos.
- Los monasterios de **Panagias Kyras** (7,5 km al sureste) y de **Stavrou** (8,5 km al suroeste), en la zona de Argos.

Sur

Nikia

4

Porta es la plaza central de Nikia, en la que se encuentra la iglesia de la Entrada de la Virgen en el Templo (**Isodion tis Theotokou**), una de las más bonitas de Grecia. La plaza tiene forma ovalada y un precioso pavimento realizado con guijarros diseñado por Paschalis Paschalakis, conocido maestro local que vivió en el siglo XIX. En Nikia se encuentra el **Museo Volcánico**, el único de este tipo en Grecia, un espacio bien equipado con muestras de los minerales más frecuentes, fotografías, mapas, reconstrucciones de volcanes y simulaciones por ordenador. Por último, caminando por el pueblo encontrará bonitos lugares

con vistas al volcán. Se encuentra 14 km al suroeste de Mandraki.

Islas cercanas

Gyali

5

Pequeña isla que se encuentra 2 millas náuticas al noroeste de Nisyros y que está formada por gruesas capas de piedra pómez en la zona suroeste y por obsidiana y perlita en la zona noreste. En la isla hay un taller de extracción de piedra pómez. Muy cerca se encuentra el islote **Agios Antonios**, con una bonita playa.

Actividades

- Natación en las playas: Agios Sabbas, Chochlakoi, Aspri Ammos, Lies, Avlaki, Katsouni, Pachi Ammos, Gyaliskari, Paloi. Hay un autobús municipal que traslada a los visitantes a la mayoría de las playas y pueblos de la isla de forma gratuita
- Excursión en pequeñas embarcaciones a la isla Gyali. Una de las playas, en la zona sur, cerca de las canteras, tiene piedras volcánicas de tonos rojizos, mientras que la otra, en el norte, es de arena blanca.
- Submarinismo.
- Pesca submarina.
- Deportes acuáticos.
- Senderismo.
- Manantiales termales. En Loutra, las aguas, a una temperatura de 37° C, son apropiadas para el tratamiento de trastornos reumáticos, artríticos y dermatológicos, dolores de espalda, etc.



62. Volcán de Nisyros: en el interior del cráter "Stéfanos".

Teléfonos de interés (+30)



- **Municipio:** 22423-60.501-2, 22420-31.302
- **Ambulatorio:** 22420-31.217
- **Policía:** 22420-31.201
- **Autoridad portuaria:** 22420-31.222
- **Manantiales termales:** 22420-31.011-2
- **Museo Arqueológico:** 22420-31.588
- **Museo Volcánico:** 22420-31.400

Página en Internet: www.nisyros.gr

63. Pintoresca iglesia de Nisyros con fondo el islote Gyali.



64. El volcán de Nisyros atrae a muchos visitantes que a menudo se acercan al interior del cráter para observar de cerca los gases que aparecen en la superficie desde las entrañas de la tierra.



TILOS



65. La nueva iglesia del Arcángel San Miguel, restaurada en 1827.

Isla con macizos montañosos duros, pero también llenos de vegetación, con colinas y valles donde brotan cuatrocientas flores y hierbas aromáticas diferentes, con numerosas aves de especies poco habituales (águilas perdiceras, halcones, ruiseñores, jilgueros, garzas, abejarucos, etc.). En ella hay pueblos pintorescos y playas encantadoras. Aquí vivieron los últimos elefantes de Europa: los elefantes enanos aparecieron en la isla hace 45.000 años y desaparecieron hace 4.000 años. Toda la isla es un enorme parque ecológico y está protegido por convenciones internacionales. En la antigüedad Tilos era famosa por sus hierbas aromáticas y vivió una época de gran esplendor en la época clásica. Fue entonces cuando vivió en la isla la famosa poetisa Erina. Tiene una superficie de 63 km², un litoral de 63 km y una población de 533 habitantes. Está conectada por barco con Rodas, Kos, Nisyros, Symi, Chalki y El Pireo.

Megalochorio 1

Es la capital de la isla y se encuentra 7 km al noroeste del puerto. Destaca la arquitectura isleña de sus casas de piedra. El paseo por las estrechas callejuelas es un placer. En lo alto de la colina se encuentra la fortaleza medieval que fue construida en el lugar donde se encontraba la ciudad antigua.

Merece la pena ver



- La **fortaleza medieval** (al norte del pueblo), donde se conservan restos de una acrópolis helenística y de la iglesia del Arcángel San Miguel. Se accede a ella por un camino y desde allí las vistas son encantadoras.
- La **cueva Charkadio** (2 km al sureste), donde en 1971 se encontraron restos de elefantes enanos, ciervos que vivieron hace 45.000-4.000 años y herramientas de piedra y cerámicas neolíticas. Sobre una cueva se encuentra la **fortaleza de Mesaria** (1366), con ruinas de viviendas y templos bizantinos.
- La **Colección Paleontológica**, en la que se exponen huesos de elefantes enanos, esquemas, fotografías y material informativo sobre las excavaciones de la cueva Charkadio.

- La localidad costera **Agios Antonios** (2 km al oeste), refugio de embarcaciones pesqueras y de recreo.
- El monasterio bizantino de **Agios Panteleimonas** (siglo XV), en una zona con abundante vegetación, con enormes cipreses y plátanos (9 km al suroeste). Se conservan frescos bizantinos (siglo XIII) y el iconostasio tallado en madera (siglo XVIII).

Recorridos por Tilos

Livadia 2

El pueblo se extiende por la costa sureste, a los pies de las montañas que se alzan sobre su playa, mientras que al fondo del horizonte se distingue la isla de Symi y las montañas de Turquía. Aquí se encuentra el puerto de la isla, que después de su reciente restauración ofrece mejores servicios, y más seguros, para los barcos de la línea regular y las embarcaciones de recreo. Paseando por las calles del pueblo, encontrará multitud de habitaciones en alquiler, restaurantes populares y cafés con vistas al mar. Para un baño, diríjase a la gran playa de la localidad (al lado del puerto) con aguas calientes y cristalinas, así como a Eristos, con una playa de arena de casi 2 km de

66. El profesor de paleontología Nikos Simeonidis, el primero que encontró restos de los elefantes enanos en Tilos.



longitud. Además, puede realizar una excursión en barco hasta las playas de Lethrá, Agios Sergios y Theologos. Se encuentra 7 km al sureste de Megalo Chorio.

Merece la pena ver



- El edificio de la **comisaría**, con una arquitectura maravillosa de la época de dominio italiano en la isla (1912-1948).
- El pequeño **puerto medieval** de Agios Stefanos, con el faro.
- Las iglesias de **Agios Nikolaos** (en el puerto), de **Agios Georgios** (en la costa) y de **Agia Anna** (en la colina Kastelo).
- La **fortaleza de Agiosykias** (siglo XV), que destaca en la cima de un macizo montañoso sobre el pueblo.
- Las pequeñas iglesias de **Agios Nikolaos**

(siglo XIV) y de **Panagia Politissas** (1879), a escasa distancia del pueblo.

- La pintoresca localidad de **Gera** (2,5 km al sureste), con la fuente "Despoti Nero".
- **Mikro Chorio** (3 km al noroeste), que estuvo habitado desde el siglo XV hasta mediados de la década de 1970, cuando quedó desierto. Hay ruinas de una fortaleza, casas de piedra abandonadas en estado casi ruinoso, calles empedradas, iglesias bizantinas (Agios Ioannis Avdala, Agia Soni, Sotiras, etc.) con frescos antiquísimos y un ambiente único.

Manifestaciones culturales

- Fiesta popular de tres días de duración en Agios Panteleimonas, en julio, fiesta popular de la Dormición de la Virgen, en el abandonado Mikro



67. En la playa de Plaka en Tilos, muy popular, hay un pozo con agua dulce.

Chorio el 15 de agosto y fiestas populares para conmemorar los nueve días de la Dormición de la Virgen (23 de agosto) en las ermitas Panagia Politissa y Panagia Kamariani. Son celebraciones apropiadas para comer y beber vino.

la colina Profitis Ilias, con las ruinas de un puesto de vigilancia italiano (60').

- Observación de aves.
- Submarinismo.
- Pesca submarina.
- Windsurf.

Actividades

- Natación en las playas Livadia, Eristos, Agios Antonios, Plaka, Lethra, Skafi, Agios Sergios y Theologos.
- Senderismo en los antiguos caminos de la isla: de Livadia en el sureste de la isla, a través de caminos señalizados (4 horas) hacia Mikro Chorio a través de la playa de Lethra (3 horas), de Megalo Chorio hacia la fortaleza (20') y desde el helipuerto (cerca de Megalo Chorio) hacia la cima de

Teléfonos de interés (+30)



- **Municipio:** 22463-60.508-13
- **Policía:** 22460-44.222
- **Centro de salud:** 22460-44.210
- **Autoridad portuaria:** 22460-44.350
- **Correos:** 22460-44.249

Página en Internet: www.tilos.gr

68. Los paisajes de Tilos sorprenden al visitante.





69. Vista de Gialos, la localidad costera de la capital de Symi.

Isa cosmopolita donde se encuentra uno de los complejos urbanos neoclásicos más bonitos y grandes de toda Grecia. Tiene una rica tradición mítica, ya que fue habitada por primera vez en los años prehistóricos. El rey Nereo participó en la Guerra de Troya y se convirtió en leyenda. Sus habitantes se dedicaron a la pesca de la esponja y la construcción de barcos, por lo que durante el periodo de dominio otomano (a partir de 1522) la isla se aseguró un trato privilegiado por parte del sultán. Fue entonces cuando se crearon la Escuela de Agia Marina y la Sociedad de Lectura Aigli. Vivió su época de mayor esplendor en el siglo XIX, cuando llegó a tener 25.000 habitantes. En 1945 se firmó en la isla la entrega del Dodecaneso a los Aliados. Symi se unió oficialmente a Grecia en 1948. Está comunicada por barco con el puerto de Rodas. Tiene una superficie de 58 km², un litoral de 85 km y 2.500 habitantes.

Symi 1

La capital se divide en dos grandes localidades, **Gialos**, el puerto de la isla, que impresiona al visitante con sus preciosos edificios neoclásicos multicolores junto al mar y a las colinas, y **Chorio**, que es la mayor. Gialos se comunica con Chorio –además de por la carretera asfaltada, de unos 3 km de longitud- por medio de 500 anchos escalones de piedra de Kali Strata, en cuyos alrededores se encuentran las mayores mansiones de Symi.

Paseo por la ciudad

- El imponente **reloj** municipal de piedra de 1881 y la **estatua** del pequeño pescador, obra del escultor local, K. Valsami.
- La antigua **atarazana**, en el barrio de Karani.
- La iglesia de **Agios Ioannis** (catedral de Symi), con el maravilloso campanario de piedra y el patio de guijarros.
- **Pontikokastro (Colina Noulías)**, a la entrada de Chorio, con vistas excepcionales a Gialos, donde hay un túmulo antiguo de forma circular (siglo V a.C.) y unos 20 molinos de viento en ruinas.
- **Kyra tou Kastrou** (de la que se conserva solo un pequeñísimo fragmento de la muralla), iglesia con curiosos iconos y bonitas vistas a Gialos, Chorio y Pedi.
- El **Museo Arqueológico** y el de **Arte Popular**, en el corazón de Chorio. En el primero verá piezas que datan de época prehistórica hasta los años post bizantinos. En espacios separados, el de Arte Popular incluye trajes tradicionales, utensilios y herramientas. Vea también la **Sala Chatziaapitou**, mansión del siglo XVIII construida según los planos traídos de Venecia.
- El **Museo Marítimo**, que se encuentra en la plaza de Kampou. Una gran parte está dedicada a la pesca de la esponja, con piezas como la célebre máquina con una bomba de aire, que utilizaron por primera vez los pescadores de Symi en 1863. Además, se exponen copias de pequeñas y grandes embarcaciones, brújulas, candiles, telégrafos antiguos y otros.
- **Spetsaria**, la antigua farmacia municipal de la isla, que se encuentra en un edificio de 1884 en Chorio.

- La **residencia Kampsopoulos** (en la actualidad "Pensión Caterrinetes"), donde el 8 de mayo de 1945 se firmó el acuerdo por el cual los alemanes entregaban las islas del Dodecaneso a los aliados.

- El monasterio fortificado de **Michail Roukouniotis**, que dependía del Patriarca de Constantinopla y en el que se pueden admirar frescos del siglo XV. Se encuentra aproximadamente 3 km al oeste de Chorio. En su entrada verá un ciprés de 850 años.

- El monasterio-fortaleza de **Megalou Sotiri**, en la carretera hacia Panormitis.

- El bosque de la zona de Kourkounioti, donde se han restaurado once **lagares** de los 120 que funcionaban antiguamente en la isla, ya que Symi tuvo hasta el siglo XVIII una importante tradición en el cultivo de la vid (www.patitiria.com).

70. Traje tradicional masculino de Symi.





Recorridos por Symi

Norte

Pedi 2

Localidad costera con casas multicolores esparcidas en un tranquilo golfo con numerosas pequeñas embarcaciones. Aquí hay una antigua atarazana. Se encuentra 3 km al este de Chorio.

Nimporio 3

Bonita y tranquila localidad y uno de los primeros puertos de la isla. Muchas de sus casas están construidas junto al mar. Aquí se han encontra-

do mosaicos y restos de edificios antiguos. Se encuentra 3 km al oeste de Gialos.

Sur

Panormitis 4

Son muchos aquellos que vienen a Symi exclusivamente para adorar el icono milagroso del Arcángel San Miguel, cubierto de plata y oro, en el monasterio Archonta Michail tou Panormiti, uno de los más importantes del Dodecaneso. Está construido en el golfo de Panormos y en la entrada destaca el imponente campanario de colores construido en 1911. El templo actual se constru-

yó en 1783. Se trata de una amplia basílica de una nave, con frescos únicos (siglo XVIII), cúpulas en forma de cruz y un bonito iconostasio tallado en madera de 1787. Se encuentra 15 km al sur de Gialos.

Merece la pena ver



- El **Museo Bizantino**, con los pequeños barcos y las botellas-promesas dejadas por los fieles en el mar para que "viajen" hasta la puerta del monasterio, además de numerosos objetos eclesiásticos.
- El **Museo de Arte Popular**, donde se exponen objetos de la vida cotidiana de los habitantes de la isla.
- El **pinar** de Faneromeni, hacia Marathounta.

Manifestaciones culturales

- Festival de Symi, de principios de julio a principios de septiembre, con gran cantidad de manifestaciones: conciertos de música clásica, música griega, espectáculos de baile, proyecciones cinematográficas, exposiciones de pintura de creadores griegos y extranjeros, etc.
- Fiestas populares el 15 de agosto, el 27 de julio con ocasión de la festividad de Agios Panteleimonas, el 6 de agosto, con ocasión de la festividad de Megalos Sotiras, el 24 de agosto, con ocasión

de la festividad de Panagia tis Nimou y el 8 de noviembre en Panormitis.

Actividades

- Natación en la playa Nos, junto a Charani, en Nimporio, en Pedi, en Toli, en Faneromeni y en Marathounta.
- Excursión en barco o taxi acuático a las playas de Ai-Giorgis Disálonas, Agios Vasiliou, Fokospilia, Nanou, Agia Marina, Agios Aimilianos y a las islas **Nimos** (en el norte) y **Sesklia** (en el sur).
- Senderismo (en los 120 lagares bizantinos esparcidos por toda la isla).
- Submarinismo.
- Pesca submarina.
- Vela.
- Escalada.

Teléfonos de interés (+30)



- **Municipio:** 22463-60.401/8
- **Policía:** 22460-71.111
- **Centro de salud multidisciplinar de Symi:** 22460-71.290
- **Centro de salud (Chorio):** 22460-71.316
- **Autoridad portuaria:** 22460-71.205
- **Museo Arqueológico-de Arte Popular:** 22460-71.114
- **Museo Marítimo:** 22460-72.363

Página en Internet: www.symi.gr

71. El Monasterio de Archonta Michail Panormiti, con el impresionante campanario.



CHALKI



72. Vista de Nimporio con la torre del reloj, de piedra.

Debe su nombre a las minas de bronce que existían aquí. Desde 1983 ha sido caracterizada como "la isla de la paz y la amistad" de los jóvenes de todo el mundo y ofrece una estancia de calidad y una paz maravillosa. Vivió una etapa de esplendor a finales del siglo XIX, cuando los habitantes de la isla contribuyeron al desarrollo de la marina y del comercio, principalmente de esponjas. Chalki siguió la trayectoria histórica de Rodas y se unió definitivamente a Grecia en 1948. Tiene una superficie de 28 km², un litoral de 34 km y 430 habitantes. Está comunicada con El Pireo por barco (220 millas náuticas) y con la localidad de Kameiros, en Rodas (10 millas náuticas).

Chalki (Nimporio) 1

Construida en forma de anfiteatro al lado de las limpiísimas aguas cristalinas del mar, Nimporio, capital de Chalki, conserva su belleza señorial, con pintorescas callejuelas y la característica arquitectura de las casas: es una de las poblaciones neoclásicas más bonitas de Grecia. La antigua capital de la isla era Chorio, situada junto a la poderosa fortaleza de los Caballeros de Rodas. Cuando los habitantes superaron el miedo a los piratas, fundaron Chalki o Nimporio (1850-1870), que se llenó de casas señoriales que conservan hasta la actualidad el recuerdo de los años de esplendor. Chalki ha sido declarada localidad tradicional.

Merece la pena ver



- La imponente **torre de piedra del reloj**, delante de la mansión neoclásica sede del **Ayuntamiento**.
- El templo del patrón de la isla, **Agios Nikolaos** (1861), con el campanario más alto del Dodecaneso y el bonito mosaico de guijarros blancos y negros del patio.
- **Chorio** (2,5 km al oeste), que era la antigua capital de la isla, pero fue abandonada definitivamente en la década de 1960. Las casi-



73. El mosaico compuesto por guijarros en el patio de Agios Nikolaos.

tas de piedra están construidas con elementos procedentes de construcciones clásicas, bajo la

74. Fragmento de las murallas del castillo medieval de Chalki.





Actividades

- Natación en las playas Pontamos, Ftenagia, Trachia y Gyali, a la que puede acceder a pie desde Nimporio, y a Kania, Areta, Agios Georgios y Dyo Gialoi, en barca. En el triángulo entre Chalki, Alimia y Rodas se encuentra el archipiélago formado por las islas Agioi Theodoroi, Makry y Tragousa.
- Paseo en barco a la isla de **Alimia**, al noreste de Chalki. El golfo era una base naval italiana y allí verá ruinas del pueblo antiguo, una pequeña fortaleza y una magnífica playa de guijarros.
- Senderismo desde Nimporio hacia el monasterio de Agios Ioannis Alargas (duración: 3 horas).
- Submarinismo y pesca submarina.

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22460-45.207
- **Policía:** 22460-45.213
- **Centro de salud:** 22460-45.206
- **Autoridad portuaria:** 22460-45.220

Página en Internet: www.halki.gr



75. El campanario de Agios Nikolaos destaca en el puerto de Chalki.

fortaleza que erigieron los Caballeros de San Juan en un maravilloso paraje con excelentes vistas. Merece la pena ver, además, la iglesia de la Virgen, **Panagia**, del siglo XVI.

- Los monasterios de **Taxiarchi Michail** (5 km al noroeste), con un bonito icono del santo, y de **Ai-Gianni Alarga**, con el altísimo ciprés, en el extremo oeste de Chalki.
- La cueva **Kameno Spilio**, en la zona conocida como Amiglai (8 kms al noroeste), donde en 1658 el veneciano Morosini exterminó a los habitantes de la isla que se ocultaban en la cueva encendiendo una hoguera en la entrada.

Manifestaciones culturales

- Fiesta popular de la Virgen el 15 de agosto (en Chorio), de Ai-Giani Alarga el 29 de agosto, de la Santa Cruz el 14 de septiembre y de Agios Georgios el 23 de abril.
- Festival de Jóvenes, la primera quincena de septiembre, con conciertos de música tradicional, representaciones teatrales, etc.



RODAS (RODOS)



77. La ciudad medieval de Rodas, una de las más bonitas del Mediterráneo.

La cuarta isla más grande de Grecia – después de Creta, Eubea y Lesbos-, con kilómetros y kilómetros de costa y montes poblados de pinos, pueblos de montaña, yacimientos arqueológicos y una ciudad medieval de belleza única, atrae a más de un millón de visitantes cada año.

Es la isla más grande del archipiélago del Dodecaneso, con una extensión de 1.398 km², un litoral de 220 km y una población de 120.000 habitantes. Fue poblada en la prehistoria y vivió una época de esplendor en los años micénicos. Pero este esplendor fue mayor en el siglo IV a.C., cuando se erigió el famoso Coloso, obra de Cares de Lindos, alumno de Lisipo. Después del catastrófico terremoto del año 155 d.C. fue conquistada por diversos pueblos (persas, árabes, sarracenos y turcos selyúcidas). En 1309 se instalaron en la isla los Caballeros de la Orden de San Juan, que restauraron el castillo añadiendo un sistema defensivo único en Europa. Fue su sede desde 1522, para caer tras las duras luchas con los turcos. En 1912 pasó a poder de los italianos y en 1948 se incorporó al estado griego, junto al resto de islas del Dodecaneso.

78. Moneda de cinco dracmas de plata emitida en Rodas (alrededor de 350 a.C.) con la cabeza del dios Helios.

Ciudad de Rodas 1

Es una de las ciudades más bellas del mundo y es la capital de la isla (44.000 habitantes). Fue fundada en el año 408 a.C. y combina los elementos medievales con los modernos. Está formada por la ciudad medieval, que está amurallada, y la moderna, que cuenta con edificios antiguos, neoclásicos y contemporáneos. La ciudad medieval, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, está construida en semicírculo alrededor del puerto central.

Paseo por la ciudad

- **Palia Poli**, la zona medieval de la ciudad, con estrechas callejuelas, pequeñas casas, imponentes edificios dejados por los Caballeros y más de 200 iglesias medievales. Tras la llegada de los Caballeros de San Juan a la isla en 1309, el amurallamiento de la ciudad se amplió, ya que la ciudad cuadruplicó su tamaño en comparación con la ciudad bizantina. Fue así como se construyeron nuevas murallas que establecieron tres líneas de defensa, siendo la última la fortaleza del Palacio del Gran Maestre. Entre el Palacio y la muralla perimétrica había una línea defensiva intermedia que dividía la ciudad en dos



partes desiguales. La parte norte, la más pequeña, se llamaba **Kollakio** y estaba destinada exclusivamente a las actividades de los miembros de la orden de los caballeros. Su eje principal era la calle Ipotón (de los Caballeros), que comenzaba en el Palacio del Gran Maestre y terminaba en la iglesia Panagia tou Kastrou. El resto de la población vivía en **Burgo**. Las murallas que rodean la ciudad medieval tienen un perímetro de 4 km, así como numerosos torreones y bastiones. Están formadas por puentes, fosos, bastiones, torres y multitud de elementos decorativos (entre otros, emblemas). Además de los edificios de los caballeros destacan las mezquitas con minaretes que recuerdan los años de ocupación otomana.

La entrada a la Ciudad Medieval se produce a través de once puertas principales, siendo la más famosa la llamada **Thalassini Pyli** (Puerta del Mar).

- La famosa **Calle de los Caballeros** (Odós ton Ipotón), que se ha restaurado fielmente según la forma que tenía durante los años medievales. A lo largo de ella se encuentran los albergues de la mayoría de las "lenguas", es decir, de los grupos de nacionalidades que formaban la Orden de los Caballeros de San Juan.

79. La puerta de Agios Pavlos una Palia Poli, el casco viejo de la ciudad, con Mandraki.





80. Mandraki, con los edificios de la época de dominio italiano y la torre-faro de Agios Nikolaos a su entrada.



81. El Palacio del Gran Maestre.

- **El Palacio del Gran Maestre** (siglo XIV), o "Kastelo", como lo llaman los habitantes de la ciudad. Fue uno de los primeros edificios construidos por los caballeros (su construcción se completó en 1346). En 1856 se derrumbó por completo por culpa de una explosión accidental, pero fue reconstruido en 1939 por el gobernador italiano del Dodecaneso, Cesare Maria de Vecchi.
- **El Museo Arqueológico.** Se encuentra en el edificio del Hospital de los Caballeros, del siglo XV, en la Ciudad Antigua y en él se exponen piezas encontradas en la isla de gran importancia, que abarcan un periodo de tiempo que se extiende desde la época arcaica hasta los años romanos.
- **Platia Ippokratous.** Desde esta plaza arrancan dos de las calles más importantes de la Ciudad Antigua: la calle **Aristotelous**, que discurre hacia el este y llega hasta la plaza Evraion Martiron, y la calle **Sokratous**, la concurrida calle

del mercado antiguo. En el extremo de la calle Sokratous destaca la mezquita Suleimanié, que fue construida por el sultán Suleimán tras la conquista de Rodas. En la confluencia entre la calle Sokratous y la calle Orfeos se encuentra la torre del reloj, construida por Fehti Pachá en 1857 y que en la actualidad se ha convertido en bar. Desde lo más alto de la torre puede disfrutar de las vistas a la Ciudad Antigua y realizar fotografías panorámicas.



82. La Mezquita de Suleimán.

- **El Museo Bizantino**, instalado en la iglesia Panagia tis Nikis (Ciudad Antigua) y en el que se exponen frescos e iconos de la última época bizantina y post bizantina.
- **Mandraki**, la zona del pequeño puerto donde puede admirar los imponentes edificios de la etapa de dominio italiano que en la actualidad sirven como sede de diversos organismos públicos, el **Teatro Municipal** y **Nea Agora** o mercado moderno. Merece la pena ver el conjunto de la Capitanía, la iglesia de Agios Ioannis (en la actualidad templo de la Anunciación, 1925), con elementos de estilo gótico y románico, el faro de Agios Nikolaos (1464-1467), los tres molinos de viento medievales situados en el extremo del muelle, así como la mezquita de Murar Reis (siglo XVI).
- El famoso **casino**, que se encuentra en el histórico "Hotel de Rodas" (1927), establecimiento favorito de personalidades de todo el mundo.
- El **acuario** (construido por los italianos entre 1934 y 1936), con ejemplares representativos del ecosistema marino de la zona.

- La colina de **Agios Stefanos** o **Monte Smith** –la acrópolis de la *antigua Rodas*– en la que se encuentran, entre otras cosas, el templo de Atenea Poliados y de Zeus Polieos, los Ninfes, el odeón, con capacidad para 800 espectadores, el templo de Apolo Pitio. En los alrededores se extiende un barrio moderno de la ciudad, con viviendas unifamiliares de lujo y construcciones modernas, desde donde se puede disfrutar de una maravillosa puesta de sol.
- **Geni Hammam** (itodavía en funcionamiento!). Se llama Geni (nuevo en turco) en contraste con el conocido como Eski (antiguo), que se encuentra en ruinas en la plaza Evdilou. Fue construido antes de 1588.
- La **Pinacoteca Municipal**, que se encuentra en un edificio de la época de los caballeros que ha sido restaurado, en la plaza Symis. En su interior se exponen grabados (siglos XVI-XX) y la Colección de Mapas y Grabados. Además, se realizan exposiciones temporales.
- La **Colección de Joyería de Rodas** (Museo de Arte Popular), en la plaza Argirokastrou.
- El **Centro de Arte Contemporáneo**, donde

83. Acrópolis de Rodas: el templo de Apolo Pitio.



84. Kalithea, una de las localidades más conocidas de Rodas.

se exponen obras de artistas griegos y extranjeros que residen en Rodas.

- El palacete llamado **Melathro Nestorideio**, donde se exponen obras de pintores y escultores griegos de los siglos XIX y XX.
- **Rodini** (3 km al sur), un pequeño parque con rica vegetación, con aguas que corren y un parque zoológico.

Manifestaciones culturales

- El Organismo Cultural del Ayuntamiento de Rodas organiza actividades durante todo el verano.
- Festival Internacional de Cine y Artes Plásticas "Ecofilms", con proyecciones cinematográficas y actividades paralelas relacionadas con la ecología.

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22413-61.200
- **Oficina de Turismo (E.O.T.):** 22410-23.255
- **Policía:** 22410-23.849
- **Policía turística:** 22410-23.329
- **Policía de tráfico:** 22410-44.131-2
- **Organismo Cultural del Ayuntamiento de Rodas:** 22410-27.427

- **Hospital General de Rodas:** 22410-80.000
- **Autobuses interurbanos (KTEL):** 22410-27.706
- **Taxis:** 22410-34.758
- **Aeropuerto "Diagoras":** 22410-88.700
- **Autoridad portuaria:** 22410-28.888

Centros de salud

- **Apolakias:** 22440-61.250
- **Afantou:** 22410-51.055
- **Archangelos:** 22440-22.400
- **Sur de Rodas:** 22440-43.233
- **Ialysos:** 22410-91.444
- **Kattavia:** 22440-91.222
- **Koskinou:** 22410-67.711
- **Kremasti:** 22410-91.222
- **Lindos:** 22440-31.224
- **Maritsa:** 22410-48.150

Museos

- **Arqueológico:** 22410-75.674
- **Pinacoteca Municipal:** 22410-23.766
- **Centro de Arte Contemporáneo:** 22410-77.071
- **Melathro Nestoridio:** 22410-43.780

Página en Internet del ayuntamiento de Rodas:
www.rhodes.gr

Página en Internet para la isla de Rodas:
www.rodosisland.gr

Recorridos por Rodas

Norte

Koskinou 2

Pueblo con casas típicas de la isla decoradas con platos de cerámica y tejidos, cuyas puertas están pintadas de vivos colores. Koskinou está cerca de las famosas instalaciones termales de Kallithea, con la impresionante Rontonda, el edificio abovedado donde se encuentran los manantiales termales. Estos son conocidos desde la antigüedad por las propiedades curativas del "agua roja" que brotaba de este lugar y comenzaron a ser explotados por los italianos en 1929. Se encuentra 7 km al sureste de Rodas.



85. Plato de cerámica característico de Koskinou.



86. Impresionante paisaje en el valle de las Mariposas.

Ialysos o Trianta 3

Una de las localidades de veraneo más conocidas de la isla internacionalmente. La acrópolis de Ialysos fue el lugar de nacimiento de Diógenes, campeón olímpico, y una de las tres ciudades más poderosas de la antigua Rodas, junto con Lindos y Kameiros, y se extendía bajo la colina de Filerimo entre las actuales localidades de **Trianta** y **Kremastis**. Hoy en día, en la concurrida avenida de Ialysos, se pueden ver las mansiones neoclásicas ("torres"), donde veraneaban los habitantes de la isla de clase acomodada. Se encuentra 10 km al suroeste de Rodas.

Merece la pena ver



- El yacimiento arqueológico de la acrópolis de la **antigua Ialysos**, en la colina de Filerimo, con multitud de monumentos (templos, iglesias bizantinas, etc.). Destacan el templo de Atenea Poliade, la fuente dórica, el templo de la época de los caballeros, la iglesia de Agios Georgios Chostou (con frescos del siglo XV).
- El monasterio de la Virgen **Panagia Filerimou**, con un gran patio empedrado y la iglesia gótica de piedra (siglo XV). Se dice que el icono llegó desde Jerusalén en el siglo XIII.
- El **camino del Gólgota**, con los cipreses y las columnas de piedra con representaciones

de la Pasión de Cristo. El camino culmina con una cruz de grandes dimensiones.

Actividades

- Natación en la inmensa playa con instalaciones que se extiende desde la ciudad de Rodas hasta Ialysos.
- Deportes acuáticos y windsurf
- Senderismo desde Filerimo hasta el mar a través del fantástico bosque de pinos (duración de 2 horas).

Faliraki 4

Uno de los centros turísticos más populares de la isla, que los visitantes eligen por la diversión sin fin y las excelentes playas. Se encuentra 16 km al sureste de Rodas.

Merece la pena ver



- **Kalythies** (2 km al oeste), con ermitas y restos arqueológicos.
- La **cueva** de Kalamonia.
- La **acrópolis de Sarantapicho**, con



importantes restos arqueológicos y el **Erimokastro**, de época micénica.

Actividades

- Natación en las playas Faliraki, Ixia y Kallithea, todas ellas con diversas instalaciones. Junto a Faliraki se encuentra la pequeña playa de Mantomata, mientras que en las cercanías está Ladiko (donde en 1961 se rodó la película "Los cañones de Navarone") y la playa de "Anthony Quinn".
- Deportes acuáticos: windsurf y esquí acuático.
- «Water Park», con toboganes de agua y otros juegos acuáticos.

Afantou 5

Uno de los pueblos más antiguos de Rodas, con casas tradicionales de piedra, cafés y pastelerías, además de la antiquísima iglesia de la Virgen. 8 km al suroeste se encuentra el magnífico paraíso conocido como **Epta Pigon** (Siete Fuentes), que forman un lago y una catarata rodeados de vegetación. Cerca del pueblo se encuentra **Ko-lympia** (6 km al sur), la localidad costera con la famosa calle de los Eucaliptos, que fueron plan-

87. El monasterio de Filerimou, como quedó tras la restauración realizada por los italianos.



88. Haciendo windsurf en las aguas de Rodas.

tados por los italianos. Se encuentra 18,5 km al sureste de Rodas.

Actividades

- Natación en la inmensa playa de arena y pequeños guijarros. Al principio se llama Akti Traganou o Traunou, en la parte central, playa de Afantou y en el otro extremo, Kolymia.
- Golf, en un campo de 18 hoyos (Golf de Afantou: tfno. 22410-51.451, www.afandougolfcourse.gr)
- Fútbol en el estadio del Organismo Helénico de Turismo (E.O.T.), en la playa de Afantou.
- Deportes acuáticos.
- Recorridos en todoterreno y excursiones de endure.

Theologos 6

Localidad con un importante desarrollo turístico en los últimos años, principalmente a causa del famoso **valle de las mariposas** (8 km al sur), en el que de junio a septiembre aparecen millones de mariposas *Callimorpha quadripunctaria*, con lunares de color negro en cada una de sus alas. En la misma zona (6 km² de extensión) funciona un pequeño Museo de Historia Natural. Merece la pena visitar, además, **Psinthos** (13 km al sureste), pueblo situado en una zona rica en vegetación y con aguas que corren. Se encuentra 22 km al suroeste de Rodas.

Archangelos 7

La mayor villa de la isla (con 5.500 habitantes) está habitada desde los años micénicos. A los pies de la fortaleza situada alrededor del templo del Arcángel San Miguel se extiende el barrio tradicional con casas antiguas multicolores. Se encuentra 28 km al sureste de Rodas.

Merece la pena ver

- La **fortaleza**, construida por los Caballeros de San Juan en 1320.
- La iglesia del **Arcángel San Miguel** con un patio de guijarros.
- El monasterio de la Virgen **Panagias Tsampikas** (también conocido como Ano Moní o Nea Moní), lugar que se considera milagroso, especialmente para las mujeres sin hijos. Lo encontrará 1 km al norte en la carretera que se dirige a la ciudad de Rodas.
- La **cueva Koumellou**, 3 km al noroeste, situada sobre un promontorio y con interés desde el punto de vista arqueológico y espeleológico.
- La localidad de **Malonas**, que se encuentra en el interior del mayor campo de naranjos de

Rodas. Además, la localidad de **Charaki** (7 km al sur), con la **fortaleza Farakli**, de época medieval, y una bonita playa.

Actividades

- Natación en la playa de Tsampika, una de las playas más bonitas de Rodas, y en Stegna.
- Deportes acuáticos.
- Submarinismo

Salakos 8

Construida en un paraje excepcional, Salakos cuenta con una preciosa plaza con una fuente y ficus. Se encuentra en el verdísimo monte Profitis Ilias (donde hay, además, un monasterio del mismo nombre). Salakos y la vecina Eleousa eran lugares de veraneo para los italianos durante el 1912-1948. Se encuentra 39 km al suroeste de Rodas.

Merece la pena ver

- La **antigua Kameiros**, 10 km al norte, importante centro desde la época arcaica hasta la helenística y una de las tres ciudades antiguas de la isla (Ialysos, Lindos y Kameiros).



90. En Rodas hay numerosas escuelas de submarinismo libre.

Se conservan restos de un **templo dórico** (siglo III a.C.) y de una **f fuente, un altar** dedicado a Helios, **termas** públicas, **una cisterna**, ruinas de **viviendas y edificios públicos** y, en el punto más alto, el **templo de Atenea**, ruinas de un **pórtico** (de 206 m de longitud) y una monumental **escalinata**, mientras que en los alrededores se han encontrado **tumbas antiguas** y unas **catacumbas** protocristianas.

- La **cueva de Makarouna**.
- **Profitis Ilias**, con el espeso pinar y de 798 m (la tercera montaña más alta de las isla, después de Ataviros y Akramitis). En Profitis Ilias se han contabilizado 115 tipos de plantas, 20 de los cuales son poco frecuentes, y distintas especies de animales salvajes. Al principio de la carretera que se dirige a Profitis Ilias, tras pasar la localidad de **Eleousa**, hay un pantano, similar a una piscina, que fue construido por los italianos para recoger el agua de la vecina fuente de Koskinistis. En ella vive un pequeño pez de agua dulce autóctono de Rodas.
- El **manantial Ninfi**, de donde Rodas se abastece de agua.

Manifestaciones culturales

- Representación del nacimiento de Cristo, en la cueva de Makarouna, en Navidad.

Actividades

- Senderismo desde Salako hasta la cima de Profitis Ilias (4 horas de duración).
- Excursiones en todoterreno y en enduro.

Sur

Lindos 9

Pueblo tradicional, caracterizado como monumento protegido, que con sus estrechas callejuelas y sus soportales recuerda a un pueblo cicládico. Son impresionantes las mansiones de los capitanes, con altos muros, entradas en forma de arco decoradas con emblemas y pesadas puertas de madera. De Lindos era Cares, el discípulo del famoso escultor Lisipo, que esculpió el Coloso de Rodas, de 31 m de altura, en honor del dios Helio. Durante el verano se puede llegar a Lindos también en barcos que salen del puerto de Rodas. Se encuentra 46 km al sureste de Rodas.

Merece la pena ver

- La **acrópolis de la antigua Lindos**, que destaca en lo alto de la roca, 116 m sobre el nivel del mar, rodeada por las murallas que construyeron los Caballeros de San Juan. Ocupa

89. La localidad tradicional de Lindos se extiende a los pies de la antigua acrópolis.





91. Vista panorámica de la fortaleza de Monolitho y de la zona alrededor.

una superficie de unos 8.400 m² y fue el punto de Rodas con las mejores murallas. En el punto más alto de la roca se encuentra el **templo de Atenea Lindia** (siglo IV a.C.). Además puede ver la **Makra Stoá** (200 a.C.), la **Stoá Dórica** (siglo III a.C.), los restos de los **Propileos** y la **escalera micénica**, así como el templo de **Agios Ioannis** (siglo XIII). La vista desde la acrópolis es única.

- La **tumba se cree que es de Cleobulo** (siglo VI a.C.), uno de los siete sabios de la antigüedad –al que pertenece la sentencia “La moderación es lo mejor”–, que era originario del lugar. La vista desde este punto es asombrosa.
- La iglesia de la Virgen de Lindos, **Panagiotis Lindou** (siglo XV), con preciosos frescos y la hermosa y pequeña iglesia de **Agios Pavlos**, en el golfo del mismo nombre.
- La localidad de **Asklipieio** (21 km al suroeste), con un interesante Museo Eclesiástico y de Arte Popular, instalado en una almazara de la iglesia de la Dormición de la Virgen (Kimisis tis Theotokou), con valiosos y antiquísimos frescos, y las ruinas de una fortaleza en lo alto de una colina.

Actividades

- Natación en la playa de Lardou, Agios Pavlos, Glistra, Gennadi y Kiotari.
- Wind surf, kite surf y esquí acuático.
- Submarinismo y pesca submarina.

Kritinia 10

Bonito pueblo con fantásticas vistas al Egeo y a la isla de Chalki desde la gran plaza. Aquí se

conserva en buen estado la imponente fortaleza veneciana del mismo nombre. Desde el pueblo arrancan dos bonitos, pero exigentes senderos hacia la fortaleza a través de un fértil valle (4 horas de duración) o hasta la cima del monte Atavyros (6 horas de duración). El puerto de Kritinia se llama **Skala Kameirou**, con bonitos restaurantes especializados en pescado, desde donde salen barcos a Chalki. Se encuentra 54 km al suroeste de Rodas.

Emponas 11

Bonito pueblo de montaña, al margen de las rutas turísticas, construido en las laderas del monte Atavyros, el más alto de la isla (1.216 m), en una zona boscosa y fértil. Es conocido por sus vinos, de alta calidad. Los más ancianos del lugar todavía llevan los trajes tradicionales de Rodas. La localidad cuenta con un interesante Museo de Arte Popular, en un edificio del siglo XIX. En la cima de una colina con vistas panorámicas se conservan los restos del templo de Zeus Atavirio. A escasa distancia (cerca de la localidad de Nanoi, unos 10 km al norte) se encuentra el pantano de Nanoi, bonito paraje con aguas que corren. Se encuentra 52 km al suroeste de Rodas.

Actividades

- Senderismo.
- Excursiones en todoterreno y en enduro.

Laerma 12

Pequeño pueblo con casas restauradas habitado desde la antigüedad. En Tharri (a 4 km de Laerma) se encuentra el histórico monasterio del Ar-

cángel San Miguel (Monasterio de Tharri). Según la tradición, fue construido por los padres de una rica heredera de Bizancio, cuando el buen clima y el agua digestiva de la zona la salvaron de una grave enfermedad. En los alrededores se encuentran los importantes Monasterios de Ipsenis (en la localidad de Lardos) y de Iknou. Se encuentra 58 km al suroeste de Rodas.

Actividades

- Senderismo.
- Excursiones en todoterreno y en enduro

Monolithos 13

Pueblo tradicional construido en forma de anfiteatro en un enorme macizo de piedra del que tomó su nombre. Se encuentra 73 km al suroeste de Rodas.

Merece la pena ver



- La impresionante **fortaleza de Monolithos**. Se encuentra 3 km al suroeste de la localidad sobre una roca de 236 m de altura con vistas al mar y a Chalki. Fue construido por el gran maestro Pierre D'Aubusson en 1476 y en su interior se conservan dos iglesias del siglo XV.
- La localidad de **Siana** (4,5 km al noreste), que es conocida por la **suma** (fuerte bebida destilada de uva) y por su miel.
- **Appolakia**, un pueblo agrícola muy cuidado por sus habitantes (10 km al sureste), con una presa (4 km al norte).
- **Mesanagros** (47,5 km al sureste), pueblo tradicional con las iglesias de Agia Paraskevi y

del Profeta Elías, además del cercano monasterio Skiadi (21 km al sureste).

Actividades

- Natación en las playas de Plaka y Fourni, 5 km más allá de la fortaleza.
- Pesca submarina.

Kattavia - Prasonisi 14

Situada en el extremo norte de la isla, se dice que Kattavia tomó su nombre de un gobernante del mismo nombre. En la zona hay bonitos edificios de la época italiana. Se debe pasar por aquí para descender hacia Prasonisi, el paraíso de los aficionados al surf. Durante el verano, Rodas y esta pequeña isla se unen por medio de una lengua de arena, lo que hace posible el acceso a pie. Durante el invierno, el agua del mar cubre la playa de arena y la isla queda aislada de Rodas. Desde el faro de Prasonisi se contempla la puesta de sol. Se encuentran 83 y 91 km respectivamente al suroeste de Rodas.

Actividades

- Natación en Prasonisi y en las playas de Agios Georgios (7 km al sureste) y Mavros Kavos (10,5 km al sureste).
- Windsurf y kite surf
- Pesca submarina.
- Submarinismo.

92. La playa de Prasonisi está considerada como una de las más bonitas de Rodas.





93. La ciudad de Rodas: el puerto de Mandraki está repleto de embarcaciones de diverso tipo durante todo el año.

KARPATHOS



94. Karpathos: fotografía aérea de Pigadia y de la zona alrededor de la ciudad.

Karpathos se encuentra en el extremo sur del Dodecaneso, entre Creta y Rodas, y es la segunda isla más grande del archipiélago. Es principalmente montañosa (su cima más alta, Kali Limni, tiene una altura de 1.214 m), con abundante agua, pinares, viñedos, olivares y árboles frutales. En sus cuevas marinas vive la foca mediterránea (*Monachus monachus*), mientras que un tipo de anfibio (*Mertensiella luscani*) se cría solo aquí y en Kastellorizo. Según la mitología, el primer habitante de la isla fue Tapeto, hijo del Cielo y de la Tierra. La isla está habitada desde el Neolítico, mientras que en Homero aparece como Anemóessa. Su historia está unida a la de Rodas y el resto del Dodecaneso. Francos, otomanos e italianos fueron sus conquistadores. Tiene una superficie de 301 km², un litoral de 160 km y una población de 6.500 habitantes.

Pigadia (Karpathos) 1

Capital y puerto de la isla, con aproximadamente 2.100 habitantes. Su nombre tiene relación con los numerosos pozos (*pigadia* en griego) que existían en la zona. Ciudad relativamente moderna, está construida en el lugar donde se encontraba el puerto antiguo, Poseidiou (o Poteideou), en la zona sureste de la isla.

Paseo por la ciudad

- La **Diputación Provincial (Eparcheio)**, que fue construido por los italianos. En su interior encontrará un centro de información sobre la foca mediterránea. Además, hay un museo al aire libre en el que se exponen piezas que ilustran diferentes momentos históricos de la isla.
- “**Vouno**”, en la entrada del puerto, una impresionante roca de 23 m de altura con las ruinas de la acrópolis (muros ciclópeos) de la antigua Poseidiou.
- **Agii Apostoli**, la iglesia más importante de Pigadia.
- La zona conocida como “**Áfoti**” (en el paseo marítimo), donde verá los restos de la basílica paleocristiana de **Agia Fotini**.
- El **pinar**, 1,5 km al suroeste.
- La **cueva de Poseidón**, en la zona conocida como “Mili”. Se trata de una tumba monumental excavada o de un santuario.

Recorridos por Karpathos

Norte

Aperi 2

Pueblo señorial con alrededor de 470 habitantes, situado a una altitud de 320 m. Desde el mar no es visible, lo que protegía a los habitantes de las incursiones piratas. Antiguamente era la capital y el centro cultural de la isla. No en vano su nombre proviene del turco “apergi”, que significa capital. Se encuentra 8 km al noroeste de Pigadia.

96. Pigadia: el edificio de la Diputación Provincial.



95. Agia Fotini (Afoti) en Pigadia, Karpathos.





97. Lefkos, con sus pequeños golfos y sus playas de arena.



98. La playa de Kyra Panagia, fotografiada desde la iglesia del mismo nombre.

Merece la pena ver



- La cima de la **colina** que se encuentra sobre el pueblo. Aquí estaba la acrópolis de la antigua Karpathos. Desde allí hay vistas panorámicas.
- La localidad de **Volada**, 2 km al noroeste con casas tradicionales. En la misma zona (y en concreto en la zona de Pinni) hay restos de tres fortalezas.
- El golfo de **Achatas**, con una bonita playa de guijarros y restos de un antiguo santuario a escasa distancia. En la playa hay una cueva con una interesante decoración.
- La iglesia de **Kyras Panagias**, en el pueblo del mismo nombre, 7 km al noreste de Aperi.

Othos

3

Pueblo situado a una altitud de 510 m, que a menudo "se pierde" entre las nubes. Merece la pena ver la casa tradicional de Karpathos en el **Museo de Arte Popular**. Es un pueblo famoso por sus fiestas populares, por lo que merece la pena vivir de cerca las de Agios Panteleimonas, del 26 al 28 de julio, y de Agios Georgios Methysti, el 3 de noviembre. 3 km al suroeste se encuentra la pequeña localidad de **Pyles**, rodeado de huertos y con una maravillosa puesta de sol. Se encuentra a 12 km al noroeste de Pigadia.

Lefkos

4

Pintoresco pueblo costero con un pinar a su alrededor y una bonita playa muy concurrida. Vea la **Acropolis** en la zona conocida como Pelekito, con fragmentos de una muralla y mosaicos, así como la pequeña iglesia de Agios Georgios, del siglo XIII, y **Sokastro**, isla que en el pasado era una península y en la que hay ruinas bizantinas y medievales. Se dice que aquí descansaba el emperador de Bizancio, Niceforo Focás. Se encuentra 31 km al noroeste de Pigadia.

Mesochori

5

Pueblo construido en el centro de la isla. Tiene calles empedradas y casas tradicionales de Karpathos con patios con guijarros. Su interior está decorado con tejidos locales hechos a mano poco frecuentes, lo que las hace parecer un pequeño museo. Se encuentra 34 km al noroeste de Pigadia.

Merece la pena ver



- **Panagia Vrysiani**, que es la iglesia más importante del pueblo, construida sobre una fuente.
- La iglesia de **Agios Ioannis Prodromos**, con frescos de 1781 y un iconostasio tallado en madera.
- Las ruinas de la iglesia bizantina de **Agia Eirini**, en la zona del mismo nombre, a la que se llega en barco.



99. Traje tradicional de Olympos.

Spoa 6

En el centro de la isla, pueblo construido en forma de anfiteatro en la ladera de una montaña, con vistas al mar. Merece la pena ver los tres molinos de viento y la pequeña iglesia de Agios Loukas, en el golfo Apelas. 4 km al este se encuentra la famosa playa y la localidad de **Agios Nikolaos**. Se encuentra 38 km al noroeste de Pigadia.

Olympos 7

Son muchos los que visitan Karpathos solo para ir a Olympos, uno de los pueblos más bonitos e interesantes de Grecia, al que se llega siguiendo un trayecto de gran belleza. Olympos fue fundada en el siglo XV en una paraje salvaje y sus casas están construidas en forma de anfiteatro de forma que una no prive de sombra a la otra. Sus habitantes se visten, hablan (con muchos elementos del dialecto dórico) y viven a su manera desde hace siglos. Muchas mujeres visten el traje tradicional, mientras que cada familia dispone de su propio molino y su propia iglesia. Todo el



100. Vista de Olympos, con su arquitectura característica.

pueblo constituye un museo etnológico viviente, un lugar que merece la pena visitar. Se encuentra 57,5 km al norte de Pigadia

Merece la pena

- La iglesia de la Virgen **Panagia** (siglo XVI), con un excelente iconostasio.
- La **antigua Vrykounta** (siglo XVI), una de las grandes ciudades de Karpathos, que vivió una etapa de esplendor en el siglo V a.C.
- La iglesia de **Agios Ioannis**, en los alrededores de la localidad de Avlona (6 km al noroeste), con un paisaje maravilloso.
- El golfo **Tristomo**, en el punto más al norte

de la isla, puerto profundo y protegido del viento de difícil acceso.

Diafani 8

Es el segundo puerto de la isla. Merece la pena ver la tumba micénica, 500 m al sureste. Las piezas allí encontradas están en el Museo Británico. Vea, también, las iglesias de Agios Nikolaos, de Zoodochou Pigis, con cúpulas rojas, y de Agios Vasiliios. Se encuentra 67 km al norte de Pigadia.

Sur

Menetes 9

Pueblo del que han surgido importantes músicos y artesanos de la lira de Karpathos. Vea la iglesia de la Dormición de la Virgen (**Kimisis tis Theotokou**, siglo XIX), que es la más famosa de la isla, y las iglesias bizantinas de Agios Mamas y de Agios Antonios. En el pueblo hay una **Colección Arqueológica** con vasijas, esculturas e iconos que han sido encontrados en la zona. Se encuentra 8 km al suroeste de Pigadia.

Makrys Gialos 10

Zona llena de playas en la que se reúnen aficionados al surf. Afiartis es una de las playas más populares. En la zona conocida como "Fournoi", cerca del aeropuerto, se ha encontrado parte de un asentamiento micénico. Se encuentra 15 km al sur de Pigadia.

101. Diafani se extiende alrededor de un pequeño golfo.





102. En la playa de Apela, una de las más bonitas del Dodecaneso, los pinos llegan hasta la arena blanca.

Arkasa

11

Pueblo que conserva su nombre desde los años clásicos, sin que haya cambiado tampoco el lugar donde se encuentra. Delante del pueblo se encuentra la pequeña península de la antigua acrópolis. Se encuentra 16 km al suroeste de Pigadia.

Merece la pena ver



- **Paleokastro**, con restos que abarcan un periodo que comienza en la antigüedad (antigua Arkesia) y llega hasta la etapa otomana y la iglesia de Agia Anastasia (s. V), con excelentes mosaicos.
- El **Museo Arqueológico**, con piezas de la zona de Paleokastro.
- **Finiki**, el vecino pueblo pesquero (1 km al norte).

Islas cercanas

Saria

12

Pequeña isla despoblada con una superficie de 19 km² al norte de Karpathos, que en la anti-

103. La zona de Afiartis reúne a surfistas de todo el mundo.



güedad estaba unido a ella. En la isla se han encontrado restos arqueológicos de un periodo que abarca desde el Neolítico hasta la época clásica.



En la zona norte se encuentra el antiguo asentamiento, Palatia, con impresionantes casas de piedra del siglo X (probablemente refugio de piratas), antiguas iglesias y una pequeña y bonita playa de arena. Toda la isla, al igual que la zona norte de Karpathos y una amplia zona marítima, pertenecen a la red "Natura 2000", ya que aquí viven más de 80 especies vegetales poco habituales o autóctonas y un número importante de aves rapaces y encuentran refugio las fojas monje (*Monachus-monachus*).

Manifestaciones culturales

- Celebración popular del primer lunes de Cua-

104. Fotografía aérea de Arkasa, con la península de la antigua acrópolis.

resma (*Kathari Deftera*), con la representación cómica del "Juicio a las acciones poco éticas".

- Fiestas populares de Agia Kiriaki, el 7 de julio, y del Nacimiento de la Virgen Larniotissa, el 7 de septiembre.
- Fiesta popular de la Virgen Vrysiani, en Mesochori, el 8 de septiembre, y de Agia Eirini, el 5 de mayo.
- Fiesta popular de Agios Ioannis (iglesia construida en el interior de una cueva, al norte de Vrikountas), el 29 de agosto.
- Fiesta popular del Salvador, en Aperi, el 6 de agosto, de la Virgen el 15 y de la Virgen Mirtidiotissa el 23. Además, fiesta popular de la Virgen el 8 de septiembre.
- En agosto, en Aperi, la asociación cultural "Omonia" organiza un festival con bailes tradicionales y música.
- Campeonato Mundial de Velocidad de Surf, en la zona de Afiartis (julio-agosto).

Actividades

- Natación en las playas de Pigadia, Amooopi y Makrygialo, en Diafani, con grandes piedras, en Vananta, en las playas de Potali y Foki, Lefkos y Achata.
- Submarinismo en las zonas de Kastelia, Fokia, Agios Petros, Achata y Diakoftis.
- Pesca submarina.
- Windsurf.
- Senderismo.
- Excursiones en todoterreno y en enduro.
- Excursión en barco a las playas de Apela, Agios Nikolaos, Agios Minas, Kyra Panagia.

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22453-60.116/118
- **Policía:** 22450-22.222
- **Policía turística:** 22450-22.212
- **Centro de salud:** 22450-22.228
- **Aeropuerto:** 22450-91.030
- **Autoridad portuaria:** 22450-22.227
- **Asociación de hoteleros:** 22450-22.483
- **Taxis:** 22450-22.705

Página en Internet: www.karpathos.gr



105. Mesochori, "colgado" sobre el mar, se caracteriza por su arquitectura tradicional. Las auténticas casas de Karpathos están compuestas por tres construcciones: la casa "grande" (para las fiestas), la casa "pequeña" (para las necesidades diarias de la familia) y el horno.



106. Vista de Bouka, en Fry. Se distingue Agios Spyridon, con su característico campanario.

Es la isla situada más al sur del Dodecaneso, con una historia muy antigua y muchos puntos en común con Creta, que se encuentra muy cerca. Se cree que sus primeros habitantes fueron los fenicios, mientras que Homero la incluye entre las islas que participaron en la Guerra de Troya. A pesar de su pequeño tamaño, fue una importante potencia naval y comercial y con su flota participó en la Revolución de 1821, siendo destruida por los turcos en junio de 1824. Su historia posterior se identifica con la del resto del Dodecaneso hasta su unión con Grecia, en 1948. Muchos habitantes de la isla, como sucedió en Karpathos, emigraron a América y a Egipto (donde trabajaron en las obras del Canal de Suez a mediados del siglo XIX). Tiene una superficie de 66 km², un litoral de 50 km y una población de 1.000 habitantes. Está conectada por barco con El Pireo, Creta (Sitia, Agios Nikolaos), Rodas, Chalki y Karpathos, y con Rodas y Karpathos por avión.

Fry 1

La capital y puerto principal de la isla se encuentra en la costa norte. La población está situada alrededor del golfo de Mpouka y recuerda a la forma de una ceja (*frydi* en griego) –de ahí su nombre. Fue fundada en 1840 por habitantes de Agia Marina, que se encuentra más al sur. Merece la pena caminar por **Mpouka**, el antiguo puerto pirata con las barcas de pescadores, los cafés populares y el faro. Fry conserva un aire tradicional en su arquitectura, con bonitas casas señoriales.

Merece la pena ver

- La **Colección Arqueológica**, que se encuentra en una casa tradicional y acoge piezas desde la época prehistórica hasta la romana procedentes de toda la isla, y el pequeño pero interesante Museo de Arte Popular.
- La iglesia del patrón de la isla, **Agios Spyridon**, con un bonito campanario.
- La **Biblioteca Municipal** y el **monumento** a los héroes de 1821.
- **Emporeio**, a 500 m, donde se encontraba el antiguo puerto de la isla. Verá la iglesia Gennisis tis Theotokou (1856), dedicada al nacimiento de la Virgen y construida en el lugar donde había una basílica paleocristiana, la mayor de la isla.

Recorridos por Kasos

Agia Marina 2

El pueblo más grande de la isla. En sus estrechas callejuelas verá los edificios neoclásicos y las igle-

sias de Agia Marina y de Stavrou tou Christou. Se encuentra a 500 m de Fry.

Merece la pena ver

- La impresionante **cueva Ellinokamara**, fortificada con una muralla que data del siglo III a.C. Cerca de esta cueva, 2 km al sureste, encontrará una segunda cueva, **Selai**, con bonitas estalactitas.
- El monasterio de **Agios Georgios** (1690) en **Chadies** (10 km al suroeste), en dirección al **golfo Chelatros**, a través del valle Argos.

Panagia 3

Antigua localidad, lugar de residencia de capitanes y constructores de barcos, con bonitas mansiones. El 15 de agosto se reúnen aquí casi todos los habitantes y los visitantes con ocasión de la fiesta popular más importante de la isla, que se celebra en la iglesia de la Dormición de la Virgen (**Kimisis**, 1896) en Pera Panagia, con un importante iconostasio tallado en madera. El conjunto de seis pequeñas iglesias en Apano Geitonia es único en el Egeo, con iconostasios tallados en madera e iconos del siglo XVIII. Se encuentra 1 km al sureste de Fry.

Poli 4

Es la localidad más antigua de la isla. Sus casas blancas se extienden en la ladera de una colina, en cuya cima hay restos de una fortaleza destruida. Merece la pena ir al monasterio de **Agios Mamas** (4 km al sureste), por la belleza de su naturaleza salvaje y las maravillosas vistas. Se encuentra 2 km al sureste de Fry.

107. Antiperatos, con su playa de guijarros.





Arvanitochori 5

Localidad con antiguas mansiones y pintorescas iglesias. En su pequeña plaza verá el café de Maroukla, muy popular. Vea, además, la iglesia de Agios Dimitrios (1864) y el pequeño Museo de Arte Popular. Se encuentra 3 km al sur de Fry.

Islas cercanas

Armathia 4

Situada 2 millas náuticas al noroeste de Fry, Armathia es la más grande de las islas que se encuentran alrededor de Kasos. En la actualidad está deshabitada, pero en el pasado desempeñó un papel importante en la vida de Kasos. Aquí hubo hasta mediados del siglo XX minas de yeso y hasta los primeros años de la década de 1970 vivían algunas familias con rebaños de ovejas. Mármara es la mejor playa de toda la zona. Otras playas preciosas son Karavostasi y la pequeña Apopantoula. A escasa distancia de Armathia se encuentra **Makra**, la segunda isla más grande del archipiélago.

Manifestaciones culturales

- Celebración del Carnaval y del primer lunes de Cuaresma (*Kathari Deftera*), con platos tradicionales y la construcción de una cometa a la manera local.
- Costumbres tradicionales en la celebración de la Pascua ortodoxa.
- Actos para conmemorar el holocausto de 1824, a principios de junio.
- Conciertos, representaciones teatrales y exposiciones de joyas, bordados y productos locales (miel, lácteos, pan, dulces), en agosto.
- "Encuentro Internacional de Lira", cada dos años en el mes de agosto.
- Fiesta de Sitaka, en agosto.
- Las fiestas populares de Kasos son famosas y son: Agios Konstantinos y Agia Eleni (21 de mayo), Agia Triada en Poli (en junio), Agia Marina en la localidad del mismo nombre (17 de julio), Christos tis Lakas en Agia Marina (6 de agosto), Pera Panagia en Panagia (15 de agosto), Agios Fanourios en Chathistres (27 de agosto), Agios Mamas - Lyristi/Thyra (1-2 de septiembre), Panagia Elerou en las montañas (8 de septiembre) y Timios Stavros en Agia Marina (14 de septiembre), Agios Dimitrios en Arvanitochori (26 de octubre), Agios Georgios Chadies (3 de noviembre) y Agios Spyridon (12 de diciembre).

108. Un evento cultural de gran importancia en Kasos es el "Encuentro Internacional de Lira".

Actividades

- Natación en Antiperatos, Ammoua (con la pequeña iglesias de Agios Konstantinos, desde donde se disfruta de la mejor puesta de sol de la isla), Katarti, Vrysi, Kofteri, Vlycha, Emporeio, Chelatro, Chochlakia y Avlaki (solo en barco). Las mejores playas de arena, sin embargo, se encuentran en Armathia.
- Submarinismo.
- Pesca submarina.
- Senderismo.

Teléfonos de interés (+30)

- **Ayuntamiento:** 22450-41.277, 41.400
- **Comisaría de policía:** 22450-41.222
- **Centro de salud de Kasos:** 22450-41.333
- **Autoridad portuaria:** 22450-41.288
- **Aeropuerto:** 22450-41.444
- **Colección arqueológica:** 22450-41.204

Página en Internet: www.kasos.gr



109. En el islote de Armathia hay playas exóticas.



KASTELLORIZO (Megisti)



110. La localidad de Kastellorizo, una de las más bonitas de Grecia.

Se encuentra en el extremo este de Grecia, a una distancia muy escasa de las costas turcas (72 millas náuticas al sur de Rodas). La población central es un conjunto urbano encantador compuesto por casas de colores de arquitectura excepcional, imponentes iglesias y callejuelas pintorescas.

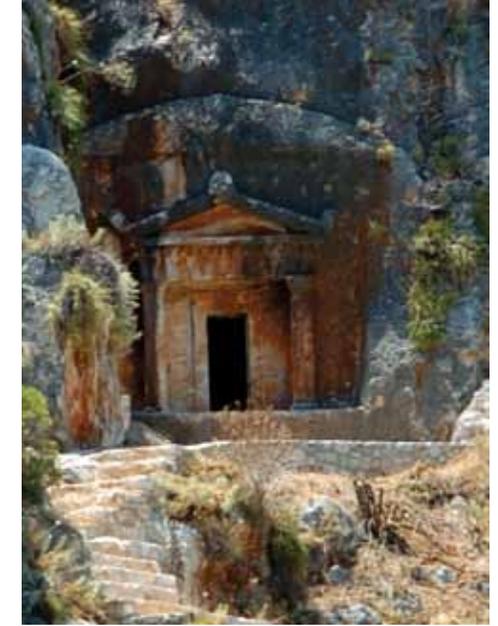
Kastellorizo tiene una historia muy antigua y una gran tradición marítima. Fue habitada en los primeros años del Neolítico. Su nombre antiguo se debe al colonizador Megisteo. A finales del siglo XIX vivió su época de máximo esplendor y a principios del siglo XX tenía casi 13.000 habitantes. Más tarde la mayoría de ellos emigraron a Australia y a Egipto, mientras que otros se desplazaron como refugiados a Palestina, tras los bombardeos de los italianos y los alemanes. Esta pequeña isla (apenas 9 km² y 19 km de litoral) se unió definitivamente a Grecia en 1948. Tiene una población de 500 habitantes. Hay barcos desde El Pireo y Rodas, desde donde también se puede llegar en avión.

La ciudad 1

La capital de la isla es la pintoresca Kastellorizo, con sus mansiones tradicionales de colores, balcones de madera y de hierro y callejuelas empedradas. Está formada por dos zonas, Pigadia y Chorafia. En los restaurantes populares de la isla merece la pena probar los dulces tradicionales *katumari* y *stravá*.

Paseo por la ciudad

- La fortaleza de los **Caballeros de San Juan** (siglo XIV). Está en la llamada Castillo Rosso, colina con rocas rojizas, que dio nombre a la isla.
- Los edificios del **Ayuntamiento** (en la zona de Kava), del **Nuevo Mercado** y del **Club Social** (en la zona de Agios Georgios), donde a principios del siglo XX había una escuela infantil.
- El **Museo Diacrónico y Arqueológico de Megisti**, en "Konaki", como se llama el histórico edificio protegido donde se encuentra. Destaca la sala dedicada a la antigua Megisti, mientras que en el resto se exponen objetos desde los años paleocristianos hasta el periodo post bizantino.
- La **tumba licia en forma de templo**, del siglo IV, bajo la fortaleza.
- **Mandraki**, con el pequeño y pintoresco puerto al este de la ciudad.
- **Chorafia**, con la Escuela Urbana Santapio (1903) y la iglesia de Agios Georgios (1903).



111. Kastellorizo: la Tumba licia.

- El templo de **Agii Konstantinos ke Elenis**, patrones de la isla, construcción de 1835 que en su interior está sostenido por diez columnas monolíticas de granito, que fueron trasladadas desde el templo de Apolo en Patara (Licia, Asia Menor).
- La **Colección Histórica de Kastellorizo**, que se encuentra en la mezquita situada a la entrada del puerto, en la zona de Kavos. Incluye documentos y fotografías de la historia moderna de la isla (siglo XIX – 1948).
- **Paleokastro**, a 2 km de distancia de la ciudad y que ha permanecido intacto desde los años bi-

112. Kastellorizo es famoso por sus platos con productos del mar.





zantinos. En su patio están las iglesias Panagiotou Kastrou y de Agios Stefanos, mientras que más allá hay diez cisternas de agua que fueron construidas durante la época de dominio turco.

- El monasterio-fortaleza de **Agios Georgios tou Vounou**, con maravillosas vistas.

Manifestaciones culturales

- Fiesta popular por la festividad de los patronos de la isla, San Constantino y Santa Elena, el 21 de mayo.
- El 14 de agosto, víspera de la fiesta de la Virgen, los niños saltan sobre hogueras.
- El 19 de julio (víspera de la fiesta del Profeta Elías), los habitantes se lanzan al mar vestidos.

Actividades

- Excursión en barco a la cueva **Galazio Spilaio**, la mayor y más bonita de todas las cuevas mari-



113. Galazio Spilaio (Spilaio Parasta o Fokiali), el lugar más famoso de la isla, es una refugio para las focas.

nas de Grecia. Es conocida en todo el mundo por su rica decoración, con estalactitas que se iluminan por el reflejo de los rayos del sol, formando un espectáculo único. Se encuentra en la zona sureste de la isla, mientras que más al sur encontrará la igualmente importante cueva **Kolones**.

- Excursión a la isla de **Ro** (6 millas náuticas al oeste), al monumento a Déspina Achladiotis ("la señora de Ro"), que durante décadas alzó la bandera griega a diario.
- Natación en Faro y en Mandraki. En barco puede dirigirse a Plakes, Ro, donde se podrá bañar en la playa de Agios Georgios, y a la isla de Strongili (5 millas náuticas al sureste).
- Submarinismo y pesca submarina.
- Senderismo.

Teléfonos de interés (+30)



- **Ayuntamiento:** 22463-60.400
- **Policia:** 22460-49.333
- **Centro de salud:** 22460-49.267
- **Taxis:** 693-8739.178
- **Autoridad portuaria:** 22460-49.270
- **Aeropuerto:** 22460-49.250

• **Museo Diacrónico y Arqueológico:** 22460-49.283

• **Colección de Historia:** 22460-70.620

Página en Internet: www.megisti.gr

114. La isla de Ro, en la actualidad deshabitada.



EDICIÓN:
ORGANISMO NACIONAL HELÉNICO DE TURISMO
Noviembre de 2012

Supervisión

de la edición: ANGELA VARELA
Directora del Departamento
de Estudio de Mercado y Publicidad

Coordinación

de la edición: ELENI MITRAKI
Jefa del Departamento
de Publicaciones y Medios Audiovisuales

Redacción y edición

de los textos griegos GIANNIS RAGOS

Traducción: ANA ISABEL RON

Diseño y

edición artísticos: MARIA MANDREKA

Maquetación: V+O COMMUNICATION

Adaptación

al español: LTH advertising

Fotografías: **Portada, 11, 12, 13, 17, 32, 47, 49, 52, 53, 54, 55, 64, 66, 67, 68, 72, 73, 75, 82, 84, 89, 92, 100, 106, 107, 108, 109, 112, 113:** C. MOUSTAFELLOU – **2, 4, 5, 16, 45, 76:** ARCHIVO EOT – **79, 80:** G. AUGOUSTINATOS – **21:** F. BALTATZIS – **7:** R. BISHOP – **15:** N. DALOGLOU – **69, 71:** G. DETSIS – **6, 91:** G. DIAMANTOPOULOS – **77:** P. GIANNAKOUIROS – **85:** N. KASSERIS – **88:** N. KONTOS – **26, 29:** G. KOULLIAS – **38:** N. MARKOU – **105:** A. PACHOS – **83, 87:** R. PARISIS – **3, 8:** G. PSILAKIS – **35, 97, 98:** H. SFYRAS – **23, 24, 96:** P. STOLIS – **14, 34, 86:** N. TSELENTIS – **81, 114:** G. VACHARIDIS – **1:** N. VASSILOPOULOU – **10, 89, 90, 93:** K. VERGAS – **94, 101, 102, 103, 104:** AYUNTAMIENTO DE KARPATOS – **36, 39, 40, 41, 43, 44:** AYUNTAMIENTO DE KOS – **56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63:** AYUNTAMIENTO DE NISYROS – **37, 78:** MINISTERIO DE CULTURA (T.A.P.A.). – **9, 18, 19, 20, 22, 25, 27, 28, 30, 31, 33, 42, 46, 48, 50, 51, 65, 70, 74, 95, 99, 110, 111:** PREFECTURA DEL DODECANESO

Tratamiento

de fotografías: KATERINA KOUZOUNI

Mapas: GEODATA S.A.

Impresión: BIBLIOSYNERGATIKI S.A.

ISBN: 978-960-534-064-3

Copyright: ORGANISMO NACIONAL HELÉNICO DE TURISMO

LA PRESENTE EDICIÓN NO ESTÁ A LA VENTA

ORGANISMO NACIONAL HELÉNICO DE TURISMO
www.visitgreece.gr